

BOSE®

Bose® in-ear headphones



309467

BOSE®
Better sound through research®

©2007 Bose Corporation, The Mountain,
Framingham, MA 01701-9168 USA
AM309467 Rev.00

Owner's Guide
Brugervejledning
Bedienungsanleitung
Guía de usuario
Notice d'utilisation
Manuale di istruzioni

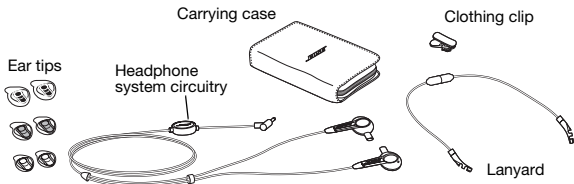
Gebruiksaanwijzing
Bruksanvisningen
คู่มือผู้ใช้
사용자 안내서
用戶指南
دليل المالك

Welcome

Thank you for purchasing the Bose® in-ear headphones. Bose® in-ear headphones offer a combination of lifelike audio performance and comfortable fit not available from most conventional earbuds. Proprietary Bose technologies provide a level of listening pleasure with performance that's faithful and realistic. Three sizes of ear tips allow them to rest gently and softly in the outer bowl of the ear (not your ear canal).

Your headphones include:

- Small (white), medium (gray), and large (black) ear tips. Medium tips already attached.
- Carrying case
- Optional stability enhancement lanyard
- Optional clothing clip



Importance of Proper Fit

Unlike some products that need to be pushed into the ear canal to perform as intended, Bose in-ear headphones are designed to rest comfortably in the bowl of the ear. Because of this, they may feel different at first from what listeners are accustomed to. The soft silicone ear tip barely contacts the opening to the ear canal; it provides just enough contact to secure the headphones in place comfortably without forming a tight, isolating seal.

Using your headphones

Bose® in-ear headphones are packaged with medium-sized silicone ear tips installed; small- and large-sized ear tips are also included in the package. Locate the left (L) and right (R) markings on the headphones and gently insert the tips into the bowl of your ear. Do not attempt to wear the headphones without the ear tips.

The headphones should be pushed into the ear far enough to establish a secure fit but not so far that they become uncomfortable. Some users may find that the small or large sizes provide a more appropriate fit. It is also possible that some listeners may prefer different sizes of ear tips for each ear.

Larger sizes may be preferable if users plan to use them during certain activities such as exercise. One size larger ear tip may offer a little more contact with the ear, enhancing stability.

We encourage each user to experiment with the different ear-tip sizes until finding the combination that works best for them.



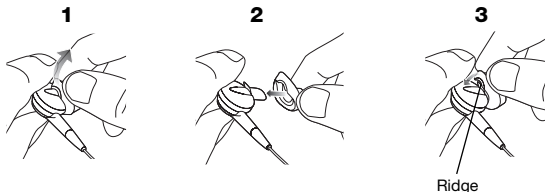
Correct



Incorrect

Changing ear tips

1. Gently remove the existing ear tip by peeling up from its large rounded side.
2. Slide the replacement ear tip over the nozzle of the headphone.
3. Press the ear tip securely into place until you feel it latch. The ridge on the headphone should fit into the slot on the inside of the ear tip.



Connecting to an audio device

You can connect the headphones to any device that has a 3.5 mm stereo plug.

1. Turn down the volume of the audio device.
2. Plug the headphones into the audio output jack on the device.
3. Put on the headphones.
4. Slowly turn up the volume on the device to a comfortable listening level.

Using the “enhancement” features of audio devices

Many portable audio devices include features or settings which electronically alter the audio signal sent to the headphones. These may include “bass boost” or other EQ settings. Other features may serve to limit volume out such as “sound check” or “volume limit.” Finally, other features add spatialization effects such as “Surround”, “SMS”, “WOW”, or “3D.”

The Bose® in-ear headphones were designed to deliver high quality, balanced sound and deep, low notes without the need for any artificial enhancement. Therefore, when using the headphones we recommend that you first turn off all the enhancement features before making any personal adjustments to the audio settings.

Using the optional stability enhancement accessories

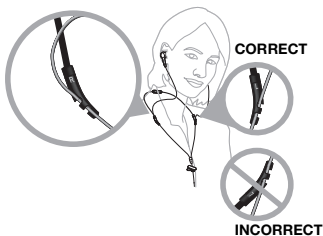
You may find the stability of the Bose® in-ear headphones is improved during certain activities, such as exercise, when using either the supplied lanyard or clothing clip. Either optional accessory will reduce some of the downward pull from the cord and may be used separately or together.

Using the lanyard

1. Attach the headphone cord through the right (R) and left (L) lanyard connectors approximately 10 inches (25.4 cm) below each ear piece.

Important: Make sure the L and R marks point up toward the ear pieces.

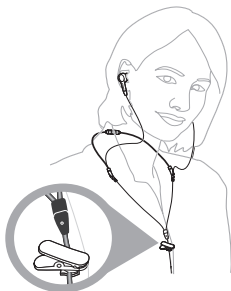
2. Pull the lanyard over your head and allow it to rest behind your neck.
3. Fit the headphones into your ears as described in the headphone owners' guide.
4. Adjust the lanyard connectors to make enough slack above the lanyard connectors so that any downward pulls on the plug end of the cord are not felt in the ears.



Note: Lanyard has a built-in safety release that separates when forcefully pulled.

Using the clothing clip

1. Attach the headphone cord to the connector on the back side of the clip.
2. Attach the clip high up on your shirt or collar, allowing for slack above the clip.
3. Adjust clip position until there is enough slack in the cord above the clip that any downward pulls on the plug end of the cord are not felt in the ears.



Cleaning

Your headphones may require periodic cleaning:

- **Ear tips:** First, remove them from the headphones and wash the tips with a mild detergent and water. Make sure you thoroughly rinse and dry them before putting them back on the headphones.
- **Headphone nozzles:** Clean the nozzles only with a dry, soft cotton swab or equivalent. Never insert any cleaning tool into the nozzle opening.
- **Lanyard:** Detach lanyard and wash with mild soap and water.

WARNINGS:

- *Contains small parts which may be a choking hazard. Not suitable for children under age 3.*
- *This product contains magnetic material.*
- *Long-term exposure to loud music may cause hearing damage. It is best to avoid high volume levels when using headphones, especially for extended periods.*
- *Do not use these headphones when operating a motor vehicle on a public road, or where the inability to hear outside sounds may present a danger to you or others.*

CAUTIONS:

- *Sounds that you rely on as reminders or warnings may have an unfamiliar character when using headphones. Be aware of how these sounds may vary in character so you can recognize them as needed.*
- *Do not drop, sit on, or allow the headphones to be immersed in water.*



This product conforms to the EMC Directive 89/336/EEC.
The complete Declaration of Conformity can be found at
www.Bose.com/compliance.

Troubleshooting

If you experience any trouble using your headphones, try the following troubleshooting instructions. If you still need help, see the contact information on the inside back cover for assistance in your area.

Problem	What to do
No audio/ Intermittent	Make sure that the headphone plug is securely connected to the headphone jack (not the line out jack) of the audio device.
Excessive bass	Turn off any bass boost or other audio enhancement features on the audio source.
Low volume/ poor audio	Turn off any "sound checker" or other audio signal altering features on the audio source.
Eartips falling off	Make sure to securely attach the eartips on the tip and housing and pressing the tip into place.
Lost eartip	Contact the service representatives appropriate for your region (on back page) to order replacements.

Replacement parts and accessories

Accessories or replacement parts can be ordered through Bose Customer Service. See the contact information for your area included in this guide. For replacement ear tips, call 1-800-819-7032 (US only).

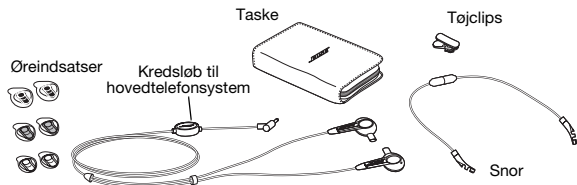
- Carrying case
- Ear tips (S/M/L)
- Stability enhancement accessories

Velkommen

Tak fordi du har købt Bose®s in-ear-hovedtelefoner. Bose® in-ear-hovedtelefoner tilbyder en kombination af livagtig lydpræstation og behagelig pasform, som ikke findes på de fleste almindelige ørepropper. Ophavsretligt beskyttede Bose-teknologier leverer et behageligt lytteniveau, der er nøjagtigt og realistisk. De tre størrelser til øreindsatser giver dem mulighed for at hvile behageligt på den ydre skål i øret (ikke din ørekanal).

Hovedtelefonerne leveres med:

- Små (hvid), mellemstore (grå) og store (sort) øreindsatser. De mellemstore øreindsatser er allerede monteret.
- Taske
- Valgfri snor til forbedring af stabilitet
- Valgfri tøjclips



Hvorfor korrekt pasform er vigtig

I modsætning til nogle produkter, der skal skubbes helt ind i ørekanalen for at fungere som beregnet, er Bose in-ear-hovedtelefoner designet til at hvile behageligt i ørets skål. Derfor kan det være, at det føles anderledes, end det man er vant til at høre. Den bløde øreindsats i silikone kommer næsten ikke i kontakt med ørekanalens åbning. Den giver nok kontakt til at sikre, at hovedtelefonerne sidder behageligt uden at det føles som en tæt, isolerende pakning.

Brug af hovedtelefonerne

Bose® in-ear-hovedtelefoner har installeret mellemstore øreindsatser i silikone. Pakken indeholder også små og store øreindsatser. Find den venstre (L) og højre (R) markering på hovedtelefonerne, og sæt forsigtigt indsatsen ned i skålen i dit øre. Forsøg ikke at bruge hovedtelefonerne uden øreindsatserne.

Hovedtelefonerne skal skubbes langt nok ind i øret til at skabe en behagelig pasform, men ikke så langt ind at det bliver ubehageligt. Nogle brugere synes, at de små eller store størrelser giver en bedre pasform. Det er også muligt, at nogle lyttere foretrækker forskellige størrelser på øreindsatser i hvert øre.

Større størrelser kan foretrækkes, hvis brugere planlægger at bruge dem under bestemte aktiviteter, f.eks. træning. En større øreindsats kan give mindre kontakt med øret, hvilket forbedrer stabilitet.

Vi anbefaler, at hver bruger eksperimenterer med forskellige størrelser på øreindsatser, indtil han eller hun finder den kombination, der bedst passer.



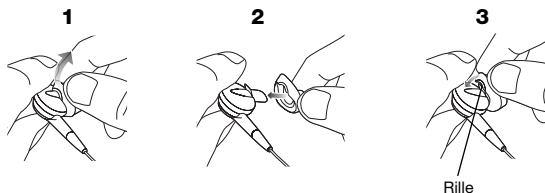
Korrekt



Forkert

Udskiftning af øreindsatser

1. Fjern forsigtigt den eksisterende øreindsats ved at trække den op fra dens store afrundede side.
2. Skub den nye øreindsats over hovedtelefonens mundstykke.
3. Tryk øreindsatsen sikkert på plads, indtil du mærker, at den låses fast. Kanten på hovedtelefonen skal passe til rillen på det indvendige af øreindsatsen.



Tilslutning til en lydenhed

Du kan tilslutte hovedtelefonerne til ethvert apparat, der har et 3,5 mm stereostik.

1. Skru ned for lydenhedens lydstyrke.
2. Sæt hovedtelefonerne ind i enhedens lydudgangsstik.
3. Tag hovedtelefonerne på.
4. Skru langsomt op for enhedens lydstyrke for at få et behageligt lytteniveau.

Brug af lydenheders "forbedringsfunktioner"

Mange transportable lydenheder har funktioner eller indstillinger, som ændrer det lydsignal, der sendes til hovedtelefonerne, elektronisk. Det kan f.eks. være en "bass boost"-funktion eller andre EQ-indstillinger. Andre funktioner kan have til formål at begrænse lydudgangen som f.eks. lydtjek og lydbegrænsning. Endelig giver andre funktioner som f.eks. "surround", "SMS", "WOW" eller "3D" rumklang.

Bose®s in-ear-hovedtelefoner er designet til at levere høj kvalitet, afbalanceret lyd og dybe, lave toner uden behov for kunstig forbedring. Derfor anbefaler vi, at du, når du bruger hovedtelefonerne, først slukker for alle forbedringsfunktionerne, før du foretager eventuelle personlige justeringer af lydindstillingerne.

Brug af tilbehør til forbedring af stabilitet

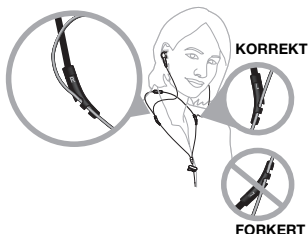
Du synes måske, at stabiliteten på Bose® in-ear-hovedtelefoner forbedres under bestemte aktiviteter, f.eks. træning, når der bruges enten den medfølgende snor eller tøjclips. Tilbehøret reducerer noget af ledningens træk nedad og kan bruges hver for sig eller sammen.

Brug af snoren

1. Tilslut hovedtelefonledningen gennem de højre (R) og venstre (L) stik på snoren cirka 25,4 cm under hver øreindsats.

Vigtigt: Kontroller, at L- og R-mærkerne vender mod ørestykkerne.

2. Træk snoren over dit hoved, og lad den hvile bag din nakke.
3. Tilpas hovedtelefonerne i dine ører som beskrevet i brugervejledningen til hovedtelefonerne.
4. Juster snorens stik for at give nok plads over snorens stik, så træk nedad i ledningens ende med stikket ikke føles i ørerne.



Bemærk: Snoren har en indbygget sikkerhedsudløsning, der adskilles, når der trækkes hårdt i snoren.

Brug af tøjclips

1. Slut hovedtelefonens ledning til stikket bag på clipsen.
2. Sæt clipsen på din skjorte eller bluse, og lad der være plads over clipsen.
3. Juster clipsens placering, indtil der er nok plads til ledningen over clipsen, så alle træk nedad i ledningens ende med stikket ikke føles i ørerne.



Rengøring

Dine hovedtelefoner kræver eventuelt rengøring af og til:

- Øreindsatser: Tag først øreindsatserne af hovedtelefonerne, og vask dem så med vand og et mildt rengøringsmiddel. Sørg for, at du skyller og tørrer dem grundigt, før du sætter dem tilbage på hovedtelefonerne.
- Hovedtelefonernes mundstykker: Rengør kun mundstykkerne med en tør, blød vatpind eller lignende. Sæt aldrig et rengøringsredskab ind i mundstykkets åbning.
- Snor: Fjern snoren, og vask den med mild sæbe og vand.

ADVARSLER:

- *Fare for kvælning. Skal opbevares utilgængeligt for børn.*
- *Man kan få høreskader ved i lang tid at være udsat for høj musik. Undgå høje lydstyrker ved brug af hovedtelefoner, især over længere perioder.*
- *Brug ikke hovedtelefoner under kørsel f.eks. i bil eller på motorcykel i situationer, hvor manglende evne til at høre udefrakommende lyde kan udgøre en fare for dig selv eller andre.*

FORSIGTIG:

- *Lyde, som du stoler på som påmindelser eller advarsler, kan have en ukendt karakter ved brug af hovedtelefoner. Vær opmærksom på, at disse lyde kan være anderledes, så du kan genkende dem, når der er behov for det.*
- *Undgå at tabe eller sætte dig på hovedtelefonerne. Undgå at komme dem i vand.*



Produktet er i overensstemmelse med direktiv 89/336/EØF om elektromagnetisk kompatibilitet.
Den fulde overensstemmelseserklæring finder du på adressen www.Bose.com/compliance.

Fejlfinding

Hvis du har problemer med at benytte dine hovedtelefoner, så kig på følgende vejledninger. Hvis du stadig har behov for hjælp, kan du finde kontaktoplysninger indvendigt på bagsiden for assistance i dit område.

Problem	Gør følgende
Ingen lyd/ uregelmæssig lyd	Kontroller, at hovedtelefonstikket er sat forsvarligt i lydenhedens hovedtelefonudgang (ikke line out-jackstikket).
For kraftig bas	Slå enhver form for "bass boost" eller anden lydforbedringsfunktion fra på lydenheden.
Lav lydstyrke/ dårlig lyd	Slå enhver form for "lydtjek" eller andre funktioner, der ændrer lydsignalet, fra på lydenheden.
Øreindsatser falder af	Sørg for, at øreindsatserne er monteret forsvarligt på indsatsen og huset over for hinanden, og tryk indsatsen på plads.
Mistet øreindsats	Kontakt en servicerepræsentant i dit område (på bagsiden) for at bestille nye øreindsatser.

Løsdele og tilbehør

Tilbehør eller løsdele kan bestilles via Boses kundeservice. Se kontaktoplysningerne for dit område i denne vejledning. Ring til 1-800-819-7032 (kun USA), hvis øreindsatser skal udskiftes.

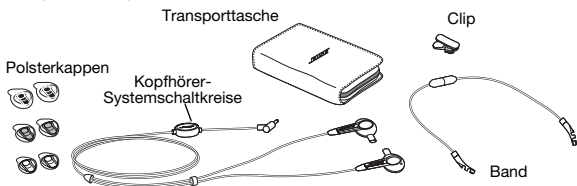
- Taske
- Øreindsatser (S/M/L)
- Tilbehør til forbedring af stabilitet

Willkommen

Vielen Dank, dass Sie sich für Bose® In-Ear Headphones entschieden haben. Bose® In-Ear Headphones bieten eine Kombination aus naturgetreuer Klangqualität und Tragekomfort, die von den meisten herkömmlichen Ohrhörern nicht erreicht wird. Von Bose entwickelte Technologien ermöglichen den Hörerlebnis mit realistischem Klang. Polsterkappen in drei verschiedenen Größen gehören zum Lieferumfang, sodass die Polsterkappen bequem und sicher in der äußeren Ohrmuschel (nicht im Gehörgang) sitzen.

Im Lieferumfang der Kopfhörer enthalten:

- Kleine (weiße), mittlere (graue) und große (schwarze) Polsterkappen. Die mittleren Polsterkappen sind bei Lieferung bereits angebracht.
- Transporttasche
- Optionales Zubehör zur Verbesserung der Stabilität
- Optionaler Clip



Wichtig für den richtigen Sitz

Anders als einige andere Produkte, die in den Gehörgang gedrückt werden müssen, werden die Bose In-Ear Headphones bequem in der Ohrmuschel getragen. Das Tragegefühl kann deshalb anfangs etwas ungewohnt sein. Die weichen Silikonpolster berühren kaum die Öffnung des Gehörgangs; sie sitzen gerade fest genug, um sicher gehalten zu werden ohne dabei einen festen, isolierenden „Stöpsel“ zu bilden.

Verwendung der Kopfhörer

Beim Kauf der Bose® In-Ear Headphones sind die mittelgroßen Polsterkappen bereits angebracht; in der Verpackung finden Sie auch kleine und große Polsterkappen. Setzen Sie die Kopfhörer entsprechend den Markierungen (L für links und R für rechts) vorsichtig in Ihre Ohrmuscheln. Tragen Sie die Kopfhörer nicht ohne Polsterkappen.

Drücken Sie die Kopfhörer weit genug in das Ohr, dass sie sicher sitzen, jedoch nicht so weit, dass es unbequem ist. Probieren Sie ggf. aus, ob die kleinen oder großen Polsterkappen besser sitzen. Möglicherweise eignen sich für das linke und rechte Ohr auch unterschiedlich große Polsterkappen am besten.

Bei bestimmten Aktivitäten, zum Beispiel beim Joggen, eignen sich größere Polsterkappen u. U. besser. Bei Verwendung der nächstgrößeren Polsterkappen kann die Stabilität verbessert werden, da sie etwas mehr Kontakt mit dem Ohr bieten.

Am besten probieren Sie die verschiedenen Größen für beide Ohren aus, bis Sie die für Sie am besten passende Kombination gefunden haben.



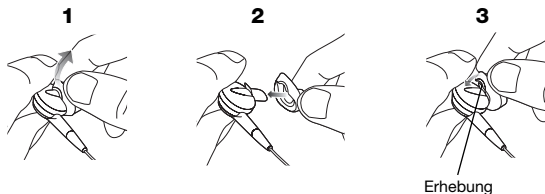
Richtig



Falsch

Polsterkappen austauschen

1. Nehmen Sie die Polsterkappe vorsichtig ab, indem Sie sie zuerst an der größeren, abgerundeten Seite lösen.
2. Schieben Sie die Ersatzpolsterkappe über den Kopfhörer.
3. Drücken Sie die Polsterkappe fest, bis sie einrastet. Die Erhebung am Kopfhörer sollte in den Schlitz auf der Innenseite der Polsterkappe eingepasst werden.



Anschließen an ein Audiogerät

Sie können die Kopfhörer an jedes Audiogerät mit einer 3,5-mm-Stereobuchse anschließen.

1. Regeln Sie die Lautstärke des Audiogeräts herunter.
2. Schließen Sie die Kopfhörer an den Audioausgang des Geräts an.
3. Setzen Sie die Kopfhörer auf.
4. Erhöhen Sie langsam die Lautstärke bis auf einen angenehmen Wert.

Erweiterungsfunktionen von Audiogeräten verwenden

Viele tragbare Audiogeräte verfügen über Funktionen oder Einstellungen, durch welche das an die Kopfhörer geleitete Audiosignal elektronisch verändert wird. Dazu gehören zu Beispiel Bass-Boost oder andere EQ-Einstellungen. Andere Funktionen dienen zum Beispiel dazu, die Lautstärke einzuschränken (z. B. Sound Check oder Volume Limit). Wieder andere Funktionen sorgen für Raumklangeffekte, zum Beispiel Surround, SMS, WOW oder 3D.

Der Bose® In-Ear Headphones wurde entwickelt, um eine hohe Qualität, einen ausbalancierten Klang und hervorragende Basstöne zu liefern, ohne dass diese Erweiterungen nötig sind. Wenn Sie die Kopfhörer verwenden, sollten Sie deshalb zunächst alle Erweiterungsfunktionen ausschalten, bevor Sie die Kopfhörer an Ihre persönlichen Vorlieben anpassen.

Verwendung des optionalen Stabilitätszubehörs

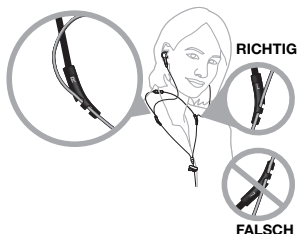
Bei bestimmten Aktivitäten, zum Beispiel beim Sport, möchten Sie die Stabilität der Bose® In-Ear Headphones eventuell verbessern. Dazu können Sie entweder das mitgelieferte Band oder den Clip verwenden. Beide Zubehörteile verringern den Zug nach unten. Sie können sie einzeln oder zusammen verwenden.

Verwendung des Bands

1. Befestigen Sie das Kopfhörerkabel durch die rechte (R) und linke (L) Bandverbindung ca. 25 cm unter dem jeweiligen Kopfhörer.

Wichtig: Achten Sie darauf, dass die L- und R-Markierungen nach oben in Richtung der Kopfhörer zeigen.

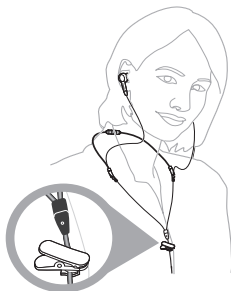
2. Hängen Sie sich das Band um den Hals.
3. Setzen Sie die Kopfhörer ein wie in der Bedienungsanleitung der Kopfhörer beschrieben.
4. Stellen Sie die Bandverbindungen so ein, dass über den Verbindungen genug Spiel ist, damit das Ziehen am Kabel nicht in den Ohren zu spüren ist.



Hinweis: Das Band ist mit einem integrierten Sicherheitsverschluss gesichert, der sich beim kräftigen Ziehen löst.

Verwendung des Clips

1. Befestigen Sie das Kopfhörerkabel an der Halterung auf der Rückseite des Clips.
2. Befestigen Sie den Clip oben an Ihrer Kleidung oder am Kragen, sodass das Kabel über dem Clip noch Spiel hat.
3. Korrigieren Sie die Position des Clips ggf., damit das Kabel über dem Clip genügend Spiel hat und das Ziehen am Kabel nicht in den Ohren zu spüren ist.



Reinigung

Von Zeit zu Zeit sollten Sie die Kopfhörer reinigen:

- Polsterkappen: Nehmen Sie die Polsterkappen von den Kopfhörern ab und waschen Sie sie mit einem milden Reinigungsmittel und Wasser. Spülen Sie die Polsterkappen gründlich aus und lassen Sie sie vollständig trocknen, bevor Sie sie wieder auf die Kopfhörer setzen.
- Kopfhörer: Reinigen Sie die Kopfhörer nur mit einem trockenen, weichen Wattestäbchen oder etwas Ähnlichem. Führen Sie keine spitzen Gegenstände und keine Reinigungsmittel in die Kopfhöreröffnung ein.
- Band: Zum Reinigen nehmen Sie das Band ab und waschen Sie es mit Wasser und einer milden Seife.

WARNUNG:

- *Erstickungsgefahr. Halten Sie den Clip außerhalb der Reichweite von Kindern.*
- *Laute Musik kann zu Gehörschäden führen. Vermeiden Sie hohe Lautstärken, insbesondere über längere Zeiträume, wenn Sie Kopfhörer benutzen.*
- *Benutzen Sie Kopfhörer nicht beim Betrieb von Kraftfahrzeugen auf öffentlichen Straßen oder in anderen Situationen, in denen die beeinträchtigte Wahrnehmung von Umgebungsgeräuschen eine Gefahr für Sie selbst oder andere darstellen könnte.*

ACHTUNG

- *Bekannte akustische Hinweis- und Warnsignale können anders klingen, wenn Sie Kopfhörer tragen. Machen Sie sich bewusst, inwieweit diese Signale in ihrem Klang abweichen, sodass Sie sie in den entsprechenden Situationen erkennen.*
- *Lassen Sie die Kopfhörer nicht fallen, setzen Sie sich nicht darauf, und schützen Sie sie vor Nässe.*



Dieses Produkt entspricht den Bestimmungen der EMV-Richtlinie 89/336/EWG. Die vollständige Konformitätserklärung ist einsehbar unter www.Bose.com/compliance.

Fehlersuche

Probieren Sie die folgenden Lösungsvorschläge aus, wenn bei der Verwendung der Kopfhörer Probleme auftreten. Sollten Sie dann weitere Unterstützung benötigen, finden Sie Kontaktadressen auf der hinteren Umschlagseite.

Problem	Lösung
Kein Ton/ unterbrochener Ton	Überprüfen Sie, ob der Kopfhöreranschluss fest mit der Kopfhörerbuchse (nicht der Line-Out-Buchse) des Audiogeräts verbunden ist.
Zuviel Bass	Schalten Sie die Bassverstärkung oder andere Klangverbesserungsfunktionen der Audioquelle aus.
Niedrige Lautstärke/ schlechter Klang	Schalten Sie die „Sound Check“- oder andere Funktionen zur Klangsignalveränderung der Audioquelle aus.
Polsterkappen fallen ab	Achten Sie auf sichere Befestigung der Polsterkappen, indem Sie die sie an ihren Platz drücken.
Polsterkappe verloren	Wenden Sie sich an den Service-Repräsentanten in Ihrer Region (siehe hintere Umschlagseite), um Ersatz zu bestellen.

Ersatzteile und Zubehör

Zubehör und Ersatzteile können Sie über den Bose-Kundendienst bestellen. Die entsprechenden Kontaktinformationen für Ihre Region finden Sie in diesem Handbuch. Wenn Sie Ersatzpolsterkappen benötigen, rufen Sie uns an unter 1-800-819-7032 (nur in den USA).

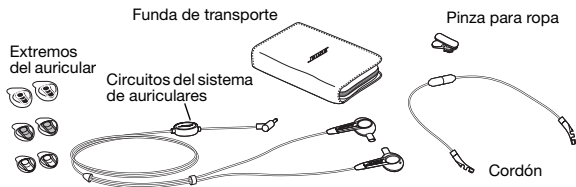
- Transporttasche
- Polsterkappen (S/M/L)
- Stabilitätszubehör

Bienvenido

Gracias por adquirir los auriculares internos Bose®. Los auriculares internos Bose® ofrecen una combinación de calidad de sonido de gran realismo y ajuste cómodo que no encontrará en la mayoría de los auriculares convencionales. Las tecnologías propietarias de Bose ofrecen una nueva dimensión en el placer de la escucha con un rendimiento fiel y realista. Los tres tamaños de los extremos permiten que el auricular repose suave y ligeramente en pabellón auricular externo (no en el oído)

Los auriculares incluyen:

- Extremos del auricular pequeños (blanco), medianos (gris) y grandes (negro). Extremos medianos ya instalados.
- Funda de transporte
- Cordón de mejora de la estabilidad opcional
- Pinza para ropa opcional



Importancia de un ajuste adecuado

A diferencia de algunos productos que deben introducirse en el oído para que funcionen correctamente, los auriculares internos Bose se han diseñado para ajustarse con comodidad en el pabellón auricular. Por ello, es posible que al principio produzcan una sensación distinta de la habitual para el usuario. El extremo del auricular de silicona suave entra en contacto ligeramente con la abertura del oído. Ofrece el contacto suficiente para asegurar los auriculares cómodamente sin llegar a tapan y aislar herméticamente el oído.

Cómo utilizar los auriculares

Los auriculares internos Bose® se suministran con extremos de silicona de tamaño medio instalados. En el paquete también se incluyen extremos de tamaño pequeño y grande. Busque las marcas izquierda (L) y derecha (R) en los auriculares e inserte suavemente los extremos en el pabellón auricular. No intente usar los auriculares sin los extremos.

Los auriculares deben introducirse en el oído lo suficiente para establecer un ajuste seguro, pero no tanto que resulten incómodos. Es posible que algunos usuarios consigan un ajuste más adecuado con el tamaño pequeño o grande. También es posible que algunos prefieran un tamaño distinto para cada oído.

Los tamaños mayores pueden ser más convenientes si el usuario piensa utilizar los auriculares en determinadas actividades, como el ejercicio físico. Un extremo del auricular de mayor tamaño puede ofrecer un poco más de contacto con el oído, mejorando la estabilidad.

Recomendamos que cada usuario pruebe con extremos del auricular de distinto tamaño hasta que encuentre la combinación que más le convenga.



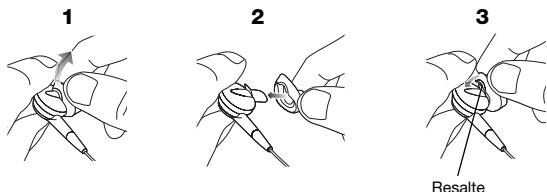
Correcto



Incorrecto

Cómo cambiar los extremos del auricular

1. Retire suavemente el extremo existente levantándolo por el lado grande y redondeado.
2. Deslice el extremo de recambio sobre la punta del auricular.
3. Presione el extremo del auricular con seguridad hasta que sienta que queda encajado. El resalte del auricular deberá encajar en la ranura dentro del extremo del auricular.



Conexión a un dispositivo de audio

Puede conectar los auriculares a cualquier dispositivo que disponga de un conector estéreo de 3,5 mm.

1. Baje el volumen del dispositivo de audio.
2. Conecte los auriculares a la salida de audio del dispositivo.
3. Colóquese los auriculares.
4. Suba lentamente el volumen en el dispositivo hasta llegar a un nivel de escucha cómodo.

Uso de las funciones de "refuerzo" de los dispositivos de audio

Muchos dispositivos de audio portátiles incluyen funciones o ajustes que alteran electrónicamente la señal de audio que llega a los auriculares. El "refuerzo de graves" y otros ajustes de ecualización son algunas de estas funciones. Otras pueden servir para limitar el volumen de salida, como es el caso de "control de sonido" y "límite de volumen". Por último, hay funciones que añaden efectos de espacialización como "sonido envolvente", "SMS", "WOW", o "3D".

Los auriculares internos Bose® se han diseñado para proporcionar un sonido equilibrado de alta calidad y notas graves y profundas sin necesidad de refuerzos artificiales. Por tanto, le recomendamos que cuando utilice los auriculares desactive todas las funciones de refuerzo antes de realizar ajustes personales en la configuración de sonido.

Uso de los accesorios opcionales de mejora de la estabilidad

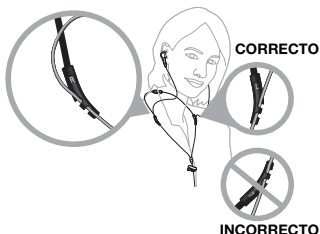
Al realizar determinadas actividades, como ejercicio físico, puede aumentar la estabilidad de los auriculares internos Bose® si utiliza el cordón o la pinza para ropa. Ambos accesorios opcionales reducen parcialmente el empuje hacia abajo del cordón y pueden emplearse juntos o por separado.

Uso del cordón

1. Pase el cable de los auriculares por los conectores derecho (R) e izquierdo (L) del cordón unos 25,4 cm (10 pulg.) por debajo de cada auricular.

Importante: Compruebe que las marcas L y R apunten hacia los auriculares.

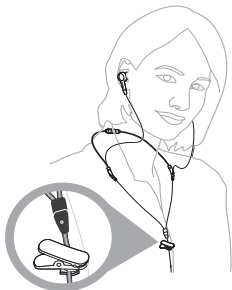
2. Pase el cordón sobre la cabeza y colóquelo por detrás del cuello
3. Ajuste los auriculares a sus oídos tal como se explica en la guía del usuario de los auriculares.
4. Ajuste los conectores del cordón de modo que el cable quede algo flojo por encima de ellos. De este modo evitará que cualquier tirón en el extremo de conexión del cable se sienta en los oídos.



Nota: El cordón incorpora un mecanismo de liberación de seguridad que se separa cuando se tira con fuerza del cordón.

Uso de la pinza para ropa

1. Sujete el cable de los auriculares al conector de la parte posterior de la pinza.
2. Sujete la pinza en la parte superior de la camisa o en el cuello, dejando cierta holgura sobre la pinza.
3. Ajuste la posición de la pinza hasta que el cable quede lo suficientemente flojo sobre ella para evitar que cualquier tirón en el extremo de conexión del cable se sienta en los oídos.



Limpeza

Es posible que los auriculares requieran limpieza periódica:

- Extremos del auricular: En primer lugar, retírelos de los auriculares y lávelos con un detergente suave y agua. Asegúrese de aclararlos y secarlos bien antes de volver a colocarlos en los auriculares.
- Puntas de los auriculares: Limpie las puntas únicamente con un bastoncillo de algodón seco y suave o equivalente. No inserte nunca ninguna herramienta de limpieza en la abertura de la punta.
- Cordón: Suelte el cordón y lávalo con agua y un detergente suave.

ADVERTENCIAS:

- *Riesgo de asfixia. Manténgalo del alcance de los niños pequeños.*
- *La exposición prolongada a música a gran volumen puede causar lesiones auditivas. Evite utilizar estos auriculares a un volumen alto, en especial durante largos períodos de tiempo.*
- *No utilice los auriculares al conducir en una vía pública o en cualquier otro lugar en el que la imposibilidad de oír los sonidos externos suponga un peligro para usted u otras personas.*

PRECAUCIONES:

- *Los sonidos que usted interpreta como recordatorios o avisos pueden presentar una realización inusual al utilizar los auriculares. Recuerde el modo en que puede variar la realización de estos sonidos de modo que los pueda reconocer cuando sea preciso.*
- *No deje caer los auriculares, no se sienta sobre ellos ni los sumerja en agua.*



Este producto cumple la Directiva EMC 89/336/EEC.
Encontrará la declaración de conformidad completa en
www.Bose.com/compliance.

Resolución de problemas

Si experimenta algún problema con los auriculares, siga estas instrucciones para solucionarlo. Si sigue necesitando ayuda, consulte la información de contacto para su zona en la cara interior de la cubierta trasera.

Problema	Acción recomendada
No hay sonido/ intermitente	Asegúrese de que la clavija de los auriculares está correctamente conectada a la toma de auriculares (no a la salida de línea) del dispositivo de audio.
Graves excesivos	Desactive las funciones de refuerzo de graves o de sonido en el dispositivo de audio.
Volumen bajo/ audio deficiente	Desactive las funciones de control de sonido u otras funciones de modificación de la señal de sonido en el dispositivo de audio.
Los extremos del auricular se caen	Procure fijar correctamente los extremos del auricular en el extremo y el hueco y coloque el extremo en su sitio mediante presión.
Ha perdido un extremo del auricular	Póngase en contacto con el representante de servicio correspondiente a su zona (en la cubierta trasera) para solicitar recambios.

Piezas de recambio y accesorios

Puede solicitar accesorios o piezas de recambio a través del Servicio de atención al cliente de Bose. Consulte la información de contacto de su zona que se incluye en esta guía. Para solicitar extremos del auricular de recambio, llame al 1-800-819-7032 (sólo EE.UU.).

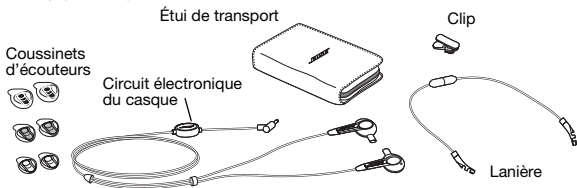
- Funda de transporte
- Extremos del auricular (S/M/L)
- Accesorios de mejora de la estabilidad

Bienvenue

Nous vous remercions pour votre acquisition d'un casque Bose® *intra*. Les casques intra-auriculaires Bose® *intra* offrent une reproduction réaliste du son et un port confortable bien supérieurs aux caractéristiques de la plupart des écouteurs conventionnels. Les technologies propriétaires de Bose placent encore plus haut la barre du plaisir de l'écoute musicale, avec un son fidèle et réaliste. Les trois tailles d'embouts disponibles leur permettent de reposer en douceur dans le creux de l'oreille (pas dans le conduit).

Votre casque comporte les éléments suivants :

- Trois tailles de coussinets d'écouteurs: petits (blancs), moyens (gris) et grands (noirs). Les coussinets moyens sont déjà en place.
- Étui de transport
- Lanière d'amélioration de la stabilité (facultatif)
- Clip (facultatif)



De l'importance d'une adaptation correcte

Contrairement à certains produits qui doivent être enfoncés dans le conduit auditif pour offrir un fonctionnement correct, les casques intra-auriculaires Bose sont conçus pour reposer en douceur dans le creux de l'oreille. C'est pourquoi la première utilisation peut surprendre l'auditeur habitué à des écouteurs traditionnels. Les embouts souples en silicone effleurent à peine l'ouverture du conduit auditif; en assurant simplement le contact minimum nécessaire pour maintenir l'écouteur en place confortablement, sans boucher l'oreille.

Utilisation du casque

Les casques Bose® *intra* sont fournis avec des coussinets de taille moyenne déjà installés, et accompagnés des coussinets de petite et grande taille. Repérez les lettres qui différencient l'écouteur de gauche (L) de celui de droite (R) et insérez le coussinet approprié dans le creux de chaque oreille. Ne tentez pas d'utiliser les écouteurs sans leurs coussinets.

Chaque écouteur doit être suffisamment enfoncé dans l'oreille pour être bien maintenu, mais pas au point de devenir désagréable. Selon la physiologie de l'utilisateur, les coussinets de petite taille ou de grande taille peuvent se révéler plus confortables et plus stables. Si nécessaire, il est possible d'utiliser des coussinets de tailles différentes pour chaque côté.

Les deux plus grandes tailles peuvent être plus adaptées à certaines activités sportives. Un coussinet de taille supérieure à la normale assurera un peu plus de contact avec l'oreille, améliorant ainsi la stabilité.

Il est conseillé d'expérimenter avec les diverses tailles de coussinets pour trouver la combinaison la mieux adaptée.



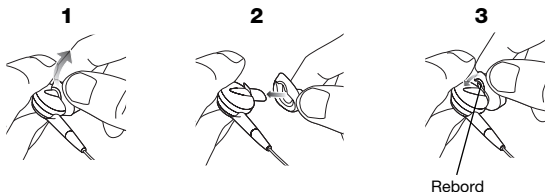
Correct



Incorrect

Changement des coussinets

1. Retirez doucement le coussinet de l'embout de l'écouteur, en le tirant par le côté large et arrondi.
2. Glissez le coussinet d'écouteur de remplacement sur l'embout de l'écouteur.
3. Poussez le coussinet à fond sur l'embout et fixez-le en place en pressant. Le rebord de l'écouteur doit s'adapter dans l'encoche située à l'intérieur du coussinet.



Connexion à un appareil audio

Le casque peut être connecté à tout appareil doté d'un mini-jack stéréo de 3,5 mm.

1. Baissez le volume de l'appareil.
2. Branchez le casque à la fiche de sortie audio de l'appareil.
3. Mettez le casque.
4. Montez doucement le volume de l'appareil jusqu'à un niveau d'écoute confortable.

Utilisation de la fonction d'intensification des basses du lecteur audio

De nombreux appareils audio portables comportent une fonction d'intensification des basses qui modifie électroniquement le signal audio transmis à la prise casque. Cette fonction est parfois appelée « bass boost » ou correspond à un réglage de l'égaliseur. D'autres fonctions, parfois appelées « sound check » ou « volume limit », peuvent être destinées à limiter le volume. Enfin, d'autres fonctions encore ajoutent un effet de spatialisation sous le nom de « Surround », « SMS », « WOW » ou « 3D ».

Le casque Bose® *intra* a été conçu pour offrir un son équilibré de très haute qualité, avec des basses riches et profondes, sans nécessiter d'améliorations artificielles. Il est donc recommandé de commencer par désactiver toutes les fonctionnalités d'amélioration avant de procéder à tout ajustement des réglages audio.

Utilisation des accessoires d'amélioration de la stabilité (facultatif)

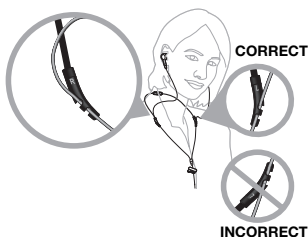
Pour améliorer la stabilité des casques Bose® *intra* lors de certaines activités, par exemple le jogging, vous pouvez utiliser la lanière ou le clip fournis. Ces deux accessoires facultatifs réduiront la tension sur le cordon. Ils peuvent être utilisés séparément ou conjointement.

Utilisation de la lanière

1. Fixez le cordon du casque aux connecteurs de droite (R) et gauche (L) de la lanière, environ 25 cm sous chaque écouteur.

Important: Les marques L et R doivent être pointées vers les écouteurs.

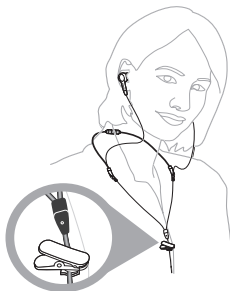
2. Faites passer la lanière autour du cou et laissez-la reposer sur celui-ci
3. Adaptez les écouteurs dans les oreilles comme indiqué dans le mode d'emploi.
4. Ajustez les connecteurs de la lanière en laissant suffisamment de mou au-dessus des connecteurs pour qu'une traction verticale au niveau de l'appareil ne soit pas répercutée sur les oreilles.



Note: La lanière est dotée d'un raccord de sécurité, conçu pour se séparer en cas de traction violente.

Utilisation du clip

1. Fixez le cordon du casque au connecteur situé à l'arrière du clip.
2. Fixez le clip au niveau du col, en laissant du mou au-dessus du clip.
3. Ajustez la position du clip en laissant suffisamment de mou au-dessus de celui-ci pour qu'une traction verticale au niveau de l'appareil ne soit pas répercutée sur les oreilles.



Nettoyage

Il peut être nécessaire de nettoyer votre casque à intervalles réguliers :

- Coussinets d'écouteurs : retirez doucement les coussinets des écouteurs, et lavez-les avec de l'eau additionnée d'un détergent doux. Veillez à bien les rincer et à les laisser sécher avant de les replacer sur les écouteurs.
- Embouts des écouteurs : pour nettoyer les embouts des écouteurs, utilisez uniquement un coton tige ou un produit équivalent. N'insérez jamais d'instrument de nettoyage dans les ouvertures des écouteurs.
- Lanière : détachez la lanière et lavez-la à l'eau savonneuse.

AVERTISSEMENTS :

- *Risque de suffocation. Conserver hors de portée des enfants.*
- *L'écoute prolongée de musique à un volume élevé peut causer des troubles auditifs. Il est conseillé de ne pas utiliser le casque au volume maximum, en particulier pendant de longues durées.*
- *N'utilisez pas ces écouteurs lorsque vous conduisez un véhicule automobile sur une route publique ou dans des circonstances où l'incapacité d'entendre les bruits extérieurs pourrait constituer un danger pour vous-même ou autrui.*

ATTENTION :

- *Les bruits qui vous servent d'alerte ou de rappel peuvent vous sembler altérés lorsque vous portez des écouteurs. Apprenez comment ces sons peuvent varier de manière à pouvoir les reconnaître si besoin est.*
- *Ne laissez pas tomber vos écouteurs, ne vous asseyez pas dessus et ne les faites pas tomber dans l'eau.*



Ce produit est conforme à la Directive EMC 89/336/EEC.
L'attestation complète de conformité est disponible à l'adresse
<http://www.bose.com/compliance>.

Dépannage

En cas de problème lors de l'utilisation de votre casque, consultez les instructions ci-dessous. Si le problème persiste, consultez les informations à l'intérieur de la dernière page de couverture pour connaître l'adresse du service d'assistance de votre région.

Problème	Mesure corrective
Pas de son, ou son intermittent	Assurez-vous que la fiche du casque est bien connectée à la prise écouteur (et non pas à la sortie ligne) de l'appareil.
Basses excessives	Désactivez les fonctions d'intensification des basses ou autres fonctions d'amélioration de la source audio.
Volume faible/son médiocre	Désactivez les fonctions de correction ou autres fonctions d'amélioration de la source audio.
Les coussinets tombent	Veillez à bien fixer les coussinets sur les écouteurs, en les pressant pour les emboîter en place.
Coussinet perdu	Contactez le service après-vente de votre région (son adresse est indiquée à l'intérieur de la dernière page de couverture) pour commander un coussinet de remplacement.

Pièces de rechange et accessoires

Vous pouvez commander des accessoires ou des pièces de remplacement en vous adressant au service clientèle de Bose. Le numéro de téléphone pour votre région se trouve dans ce guide. Pour vous procurer des coussinet de remplacement, appelez le 1-800-819-7032 (USA uniquement).

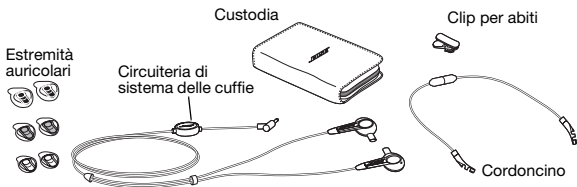
- Étui de transport
- Coussinets d'écouteurs (S/M/L)
- Accessoires d'amélioration de la stabilité

Benvenuti

Grazie per aver acquistato le cuffie Bose® in-ear. Queste cuffie Bose® uniscono prestazioni audio realistiche a un design confortevole, caratteristiche difficili da trovare nella maggior parte degli auricolari tradizionali. Le tecnologie proprietarie di Bose offrono un'esperienza di ascolto di qualità grazie a una riproduzione estremamente fedele e realistica. Le estremità auricolari di tre misure diverse consentono di indossarle comodamente, appoggiandole all'incavo esterno delle orecchie (non è necessario inserirle nel canale).

In dotazione con le cuffie sono forniti:

- Estremità auricolari piccole (bianche), medie (grigie) e grandi (nere).
Le estremità medie sono già installate.
- Custodia
- Cordoncino opzionale per il miglioramento della stabilità
- Clip per abiti opzionale



L'importanza del comfort

A differenza di altri prodotti che devono essere inseriti a fondo nel canale delle orecchie per ottenere le prestazioni desiderate, le cuffie Bose in-ear sono progettate per adattarsi comodamente all'incavo delle orecchie. Per questo motivo, potrebbero sembrare diverse dalle solite cuffie. Le morbide estremità in silicone toccano appena l'apertura del canale dell'orecchio, tanto quanto basta perché le cuffie siano fissate saldamente, senza dare origine a una chiusura isolante ed ermetica.

Uso delle cuffie

Le cuffie Bose® in-ear vengono fornite con estremità auricolari di media misura già installate; sono incluse nella confezione anche estremità piccole e grandi. Individuare i contrassegni sinistro (L) e destro (R) sulle cuffie e inserire delicatamente le estremità nell'incavo delle orecchie. Non indossare le cuffie senza le estremità auricolari.

Spingere le cuffie nelle orecchie finché non si raggiunge una posizione stabile, ma non troppo in fondo, altrimenti potrebbero risultare scomode. Per alcuni utenti potrebbero risultare più comode e stabili quelle di misura piccola o grande. È anche possibile che si preferiscano misure diverse per ciascun orecchio.

Le estremità grandi sono consigliabili se si utilizzano le cuffie mentre si pratica esercizio fisico, in quanto offrono un maggiore contatto con l'orecchio migliorando la stabilità.

Si consiglia di provare le diverse misure finché non si trova la combinazione adatta.



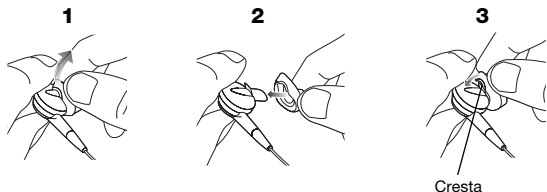
Corretto



Errato

Come cambiare le estremità auricolari

1. Rimuovere delicatamente le estremità esistenti sollevando prima il lato rotondo grande.
2. Fare scorrere l'estremità auricolare sostitutiva sopra l'ugello della cuffia.
3. Premere l'estremità a fondo finché non scatta in posizione. La cresta presente sulla cuffia deve innestarsi nella fessura posta all'interno dell'estremità auricolare.



Collegamento a un dispositivo audio

È possibile collegare le cuffie a qualsiasi dispositivo dotato di spina stereo da 3,5 mm.

1. Abbassare il volume del dispositivo audio.
2. Inserire le cuffie nel jack di uscita audio del dispositivo.
3. Indossare le cuffie.
4. Aumentare gradualmente il volume del dispositivo fino a raggiungere un livello adeguato.

Uso delle funzioni di ottimizzazione dei dispositivi audio

Molti dispositivi audio portatili includono funzioni o impostazioni che alterano elettronicamente il segnale audio inviato alle cuffie, ad esempio il "rinforzo dei bassi" o altre impostazioni di equalizzazione. Sono inoltre disponibili funzioni che consentono di limitare il volume in uscita, come il "controllo del suono" o "il limite del volume". Infine, altre funzioni aggiungono effetti di spazializzazione, ad esempio "Surround", "SMS", "WOW" o "3D".

Le cuffie Bose® in-ear sono progettate per fornire un suono bilanciato di elevata qualità e bassi profondi senza la necessità di ricorrere a miglioramenti artificiali. Per questo motivo, quando si utilizzano le cuffie, è consigliabile disattivare tutte le funzioni di ottimizzazione prima di effettuare regolazioni personali delle impostazioni audio.

Uso degli accessori opzionali per il miglioramento della stabilità

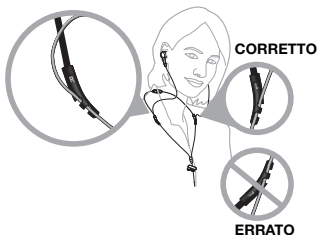
È possibile migliorare la stabilità delle cuffie in-ear Bose® durante determinate attività, ad esempio mentre si pratica esercizio fisico, utilizzando il cordoncino e la clip per abiti forniti in dotazione. Questi accessori opzionali riducono la forza di attrazione verso il basso del cavo e possono essere utilizzati in combinazione o separatamente.

Uso del cordoncino

1. Collegare i connettori destro (R) e sinistro (L) del cordoncino al cavo delle cuffie a circa 25,4 cm di distanza da ciascun auricolare.

Importante: Assicurarsi che i contrassegni L e R siano rivolti verso l'alto, verso gli auricolari.

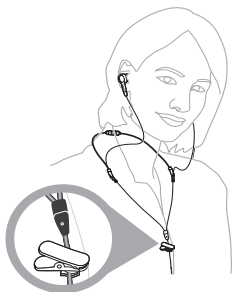
2. Far passare il cordoncino sopra la testa e appoggiarlo sul collo.
3. Inserire le cuffie nelle orecchie come descritto nel manuale di istruzioni delle cuffie.
4. Regolare i connettori del cordoncino lasciando il cavo sopra i connettori abbastanza allentato, in modo che la forza di attrazione verso il basso dell'estremità del cavo non venga avvertita nelle orecchie.



Nota: il cordoncino è dotato di un dispositivo di rilascio di sicurezza, che si apre se tirato con forza.

Uso della clip per abiti

1. Collegare il cavo delle cuffie al connettore sul retro della clip.
2. Collegare la clip a una parte alta o al collo della maglia, lasciando abbastanza allentato il cavo sopra la clip.
3. Regolare la posizione della clip lasciando il cavo sopra la clip abbastanza allentato, in modo che la forza di attrazione verso il basso dell'estremità del cavo non venga avvertita nelle orecchie.



Pulizia

Queste cuffie potrebbero richiedere una pulizia periodica:

- Estremità auricolari: in primo luogo, rimuovere le estremità auricolari dalle cuffie e lavarle con un detergente delicato e acqua. Prima di riapplicarle alle cuffie, assicurarsi di sciacquarle e asciugarle completamente.
- Ugelli cuffie: pulire gli ugelli con un tampone di cotone asciutto o qualcosa di simile. Non inserire nessuno strumento di pulizia nell'apertura dell'ugello.
- Cordoncino: scollegare il cordoncino e lavarlo con acqua e detergente delicato.

AVVERTENZE:

- *pericolo di soffocamento. Tenere fuori dalla portata dei bambini.*
- *L'esposizione prolungata a un livello sonoro elevato può causare danni all'udito. È sconsigliabile tenere un volume alto quando si utilizzano le cuffie, soprattutto per un ascolto prolungato.*
- *Non utilizzare questa cuffia guidando un veicolo su una strada pubblica o in tutti i casi in cui l'impossibilità di udire i rumori esterni possa comportare un rischio per se stessi o per gli altri.*

ATTENZIONE:

- *I suoni che servono a ricordare specifici eventi o a destare l'attenzione possono non essere riconoscibili quando si utilizzano le cuffie. Bisogna comprendere come questi suoni possono cambiare, in modo da poterli riconoscere in caso di necessità.*
- *Non far cadere a terra le cuffie, non sedersi sopra di esse e non immergerle nell'acqua.*



Questo prodotto è conforme alla direttiva EMC 89/336/CEE.
La dichiarazione di conformità completa è disponibile all'indirizzo
www.Bose.com/compliance.

Risoluzione dei problemi

In caso di problemi durante l'uso delle cuffie, provare ad adottare le soluzioni indicate in questa sezione. Se i problemi persistono, consultare le informazioni di contatto dell'assistenza locale, riportate sulla terza pagina di copertina.

Problema	Soluzione
Assenza di segnale audio/Segnale intermittente	Assicurarsi che il connettore delle cuffie sia saldamente collegato all'apposita presa (non alla presa d'uscita linea) del dispositivo audio.
Bassi eccessivi	Disattivare qualsiasi funzione di rinforzo dei bassi o ottimizzazione audio nella sorgente audio.
Volume basso/Audio di scarsa qualità	Disattivare qualsiasi funzione di controllo del suono o di alterazione del segnale audio nella sorgente audio.
Le estremità auricolari si staccano	Fissare bene le estremità auricolari sugli ugelli, premendo finché non scatta in posizione.
Un'estremità auricolare è stata persa	Rivolgersi ai rappresentanti del servizio di assistenza locale (terza pagina di copertina) per ordinare parti di ricambio.

Parti di ricambio e accessori

Per ordinare parti di ricambio o accessori, rivolgersi al centro di assistenza tecnica Bose. Vedere le informazioni di contatto per la propria area incluse nel manuale. Per le estremità auricolari sostitutive, chiamare il numero 1-800-819-7032 (solo per gli Stati Uniti).

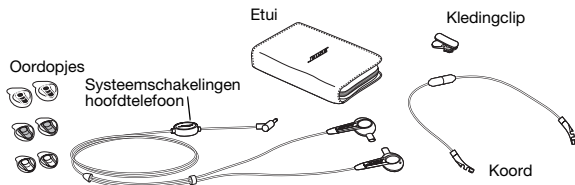
- Custodia
- Estremità auricolari (S/M/L)
- Accessori di ottimizzazione della stabilità

Welkom

Hartelijk dank voor uw aankoop van de Bose® in-ear-hoofdtelefoon. De in-ear-hoofdtelefoons van Bose® combineren een levensecht geluid en draagcomfort, een combinatie die de meeste conventionele oortelefoons niet bieden. De eigen Bose-technologieën bieden luisterplezier met een weergave die zowel getrouw als realistisch is. Er zijn oordopjes in drie maten zodat deze altijd comfortabel in de oorschelp (niet in het gehoorkanaal) kunnen worden gedragen.

Bij de hoofdtelefoon horen:

- Kleine (wit), halfgrote (grijs) en grote (zwart) oordopjes.
- Halfgrote oordopjes reeds bevestigd.
- Etui
- Optioneel koord voor een betere stabiliteit
- Optionele kledingclip



Een goede pasvorm is belangrijk

In tegenstelling tot sommige andere producten die u in het gehoorkanaal moet drukken, is de vormgeving van de in-ear-hoofdtelefoons van Bose zodanig dat u deze comfortabel in uw oorschelp kunt dragen. Daarom kunnen deze anders aanvoelen dan gebruikelijk is. Het zachte oordopje van siliconen raakt de opening van het gehoorkanaal nauwelijks. Het contact is precies genoeg om de hoofdtelefoon comfortabel op zijn plaats te houden zonder dat deze in het gehoorkanaal hoeft te worden gedrukt.

Uw hoofdtelefoon gebruiken

Standaard zijn de middelgrote oordopjes op de in-ear-hoofdtelefoons van Bose® geplaatst. De kleinere en grotere oordopjes worden in de verpakking meegeleverd. Let op de aanduidingen L (links) en R (rechts) op de hoofdtelefoon en plaats de oordopjes voorzichtig in de oorschelp. Draag de hoofdtelefoon niet zonder de oordopjes.

De hoofdtelefoon moet zover in het oor worden gedrukt dat deze goed zit maar niet onprettig aanvoelt. Het kan zijn dat u de grotere of kleinere dopjes prettiger vindt zitten. Het is ook mogelijk dat u voor elk oor een ander formaat dopje wilt gebruiken.

Mogelijk geniet een groter formaat bij bepaalde activiteiten de voorkeur, bijvoorbeeld als u gaat sporten. Een groter oordopje maakt mogelijk beter contact met uw oor zodat deze steviger zit.

We raden u aan te experimenteren met de verschillende oordopjes totdat u voor uzelf de beste combinatie hebt gevonden.



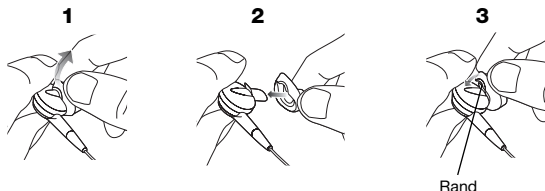
Goed



Fout

Oordopjes verwisselen

1. Verwijder voorzichtig het geplaatste oordopje door het bij de grote ronding op te tillen.
2. Schuif het reserve-oordopje over het uiteinde van de hoofdtelefoon.
3. Druk het oordopje goed op zijn plaatst totdat u voelt dat het goed op zijn plaats zit. De rand op de hoofdtelefoon moet in de gleuf aan de binnenkant van het oordopje vallen.



Op een audio-apparaat aansluiten

U kunt de hoofdtelefoon aansluiten op elk apparaat met een stereosteekker van 3,5 mm.

1. Draai het volume van het audio-apparaat omlaag.
2. Sluit de hoofdtelefoon aan op het uitgangcontact van het apparaat.
3. Zet de hoofdtelefoon op.
4. Verhoog het volume van het apparaat langzaam naar een aangenaam luisterniveau.

'Verbeteringsfuncties' van audio-apparaten

Veel draagbare audio-apparaten bevatten functies of instellingen waarbij het audiosignaal dat naar de hoofdtelefoon wordt gezonden elektronisch wordt veranderd. Te denken valt aan 'bass boost' en andere equalizerinstellingen. Andere functies dienen om de volumeuitgang te limiteren, bijvoorbeeld 'sound check' of 'volumebegrenzing'. Ten slotte zijn er ook functies voor ruimtelijke effecten zoals 'Surround', 'SMS', 'WOW' of '3D'.

De Bose® in-ear-hoofdtelefoons zijn ontworpen voor een hoogwaardige, uitgebalanceerde geluidswaargave met diepe, lage tonen zonder dat kunstmatige aanpassingen nodig zijn. We adviseren u daarom eerst alle verbeteringsfuncties uit te schakelen voordat u de hoofdtelefoon gebruikt en voordat u de geluidsinstellingen aanpast aan uw persoonlijke wensen.

De accessoires voor een betere stabiliteit gebruiken

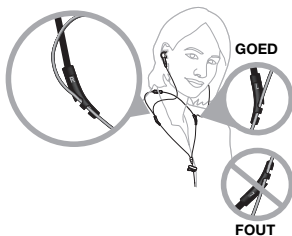
Tijdens bepaalde activiteiten, zoals bij sporten, zult u merken dat de Bose® in-ear hoofdtelefoon beter blijft zitten wanneer u het meegeleverde koord of de meegeleverde kledingclip gebruikt. Met beide accessoires wordt de neerwaartse kracht van het snoet iets verminderd en beide kunnen apart of samen worden gebruikt.

Het koord gebruiken

1. Bevestig het hoofdtelefoonsnoer aan de koordaansluitingen rechts (R) en links (L), ongeveer 25 cm onder elk oorstuk.

Belangrijk: Zorg ervoor dat de markeringen R en L omhoog wijzen richting de oorstukken.

2. Trek het koord over uw hoofd en hang het om uw nek.
3. Plaats de hoofdtelefoon in uw oren zoals beschreven in de handleiding voor de hoofdtelefoon.
4. Stel de koordaansluitingen af zodat er voldoende koord over is boven de koordaansluitingen en neerwaartse krachten aan het stekkerende van het snoer niet voelbaar zijn aan het oor.



Opmerking: Het koord heeft een ingebouwd veiligheidsmechanisme dat loslaat wanneer er met grote kracht aan wordt getrokken.

De kledingclip gebruiken

1. Bevestig het hoofdtelefoonsnoer aan de aansluiting aan de achterzijde van de clip.
2. Bevestig de clip hoog aan uw shirt of kraag en zorg dat het snoer boven de clip niet te strak zit.
3. Stel de clip af zodat het snoer boven de clip voldoende los hangt en neerwaartse krachten aan het stekkerende van het snoer niet in het oor worden gevoeld.



Reiniging

Uw hoofdtelefoon moet eventueel regelmatig worden schoongemaakt:

- Oordopjes: Verwijder deze eerst van de hoofdtelefoon en maak ze schoon met een zacht reinigingsmiddel en water. Zorg ervoor dat u ze goed spoelt en afdroogt voordat u ze weer terugplaatst op de hoofdtelefoon.
- Uiteinden hoofdtelefoon: Reinig de uiteinden van de hoofdtelefoon alleen met een droge, zachte katoenen of soortgelijke doek. Doe nooit reinigingsmiddel in de openingen in de uiteinden.
- Koord: Maak het koord los en was het met water en zachte zeep.

WAARSCHUWINGEN:

- *Verstikkingsgevaar. Houd buiten het bereik van kleine kinderen.*
- *Langdurige blootstelling aan luide muziek kan schade aan het gehoor veroorzaken. Vermijd hoge geluidsniveaus wanneer u een hoofdtelefoon gebruikt, vooral voor langere perioden.*
- *Gebruik geen hoofdtelefoon bij het besturen van een motorvoertuig of op een openbare weg waar het onvermogen om buitengeluiden te horen een gevaar voor u of voor anderen kan opleveren.*

WAARSCHUWINGEN:

- *Geluiden waarop u vertrouwt als herinneringen of waarschuwingen kunnen onbekend klinken als u een hoofdtelefoon draagt. Wees u ervan bewust hoe deze geluiden kunnen variëren wat aard betreft zodat u ze kunt herkennen indien noodzakelijk.*
- *Laat de hoofdtelefoon niet vallen, ga er niet op zitten en dompel hem niet onder in water.*



Dit product voldoet aan de EMC-richtlijn 89/336/EEC.
De volledige conformiteitsverklaring kunt u vinden op
www.Bose.com/compliance.

Problemen oplossen

Als u problemen hebt met uw hoofdtelefoon, kunt u de volgende instructies volgen om het probleem te verhelpen. Als u toch nog hulp nodig hebt, kunt u de contactgegevens voor uw regio raadplegen aan de binnenkant van de achteromslag.

Probleem	Wat te doen
Geen geluid/ geluid valt soms weg	Zorg dat het contact van de hoofdtelefoon juist is aangesloten op de aansluiting voor de hoofdtelefoon (niet het contact 'line out') van het audio-apparaat.
Te veel lage tonen	Zet de bass boost-functie of andere audio-verbeteringsfuncties op de audiobron uit.
Laag volume/ slecht geluid	Zet de 'sound checker' of andere functies voor het bijstellen van het audiosignaal op de audiobron uit.
Oordopjes blijven niet zitten	Zorg ervoor dat u de oordopjes stevig vastzet op het uiteinde en de behuizing, en druk het uiteinde op zijn plaats.
Oordopje kwijt	Neem contact op met de servicemedewerkers in uw regio (pagina achterkant) om onderdelen bij te bestellen.

Vervangen van de onderdelen en accessoires

Accessoires en vervangende onderdelen kunnen worden besteld bij de klantenservice van Bose. Zie de contactgegevens voor uw regio die bij deze handleiding zijn ingesloten. Bel voor reservedopjes met 1-800-819-7032 (alleen in de V.S.).

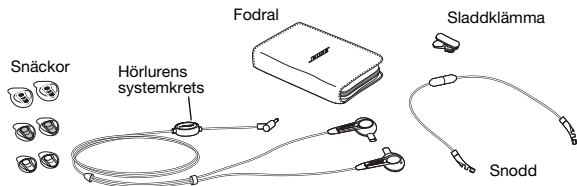
- Etui
- Oordopjes (S/M/L)
- Accessoires voor een betere stabiliteit

Välkommen

Tack för att du har köpt ett par Bose®-hörlurar med öronsnäckor. Dessa Bose®-hörlurar ger en levande ljudbild och samtidigt en bekvämare passform än de flesta vanliga öronsnäckor. Den upphovsrättsskyddade Bose-tekniken ger en äkta och verklighetstrogen ljudupplevelse. Tack vare att snäckorna finns i tre storlekar sitter de mjukt och bekvämt i ytterörat (inte i örongången).

Hörlurarna levereras med:

- Små (vita), mellanstora (gråa) och stora snäckor (svarta).
Vid leveransen sitter de mellanstora snäckorna på hörlurarna.
- Fodral
- Snodd för stabilitet (tillbehör)
- Sladdklämma (tillbehör)



Vikten av god passform

Till skillnad från vissa andra produkter som ska tryckas in i örongången för att ge önskat resultat, har Bose hörlurar med öronsnäckor konstruerats så att de sitter bekvämt i ytterörat. Detta medför att de först kanske känns lite annorlunda jämfört med vad du som användare är van vid. Snäckan, i mjukt silikon, snuddar bara lätt vid öppningen till örongången. Det är tillräckligt för att hörlurarna ska sitta bekvämt på plats utan att det uppstår en tät, isolerande förslutning.

Använda hörlurarna

De mellanstora silikon-snäckorna monteras på Bose®-hörlurarna innan de förpackas och levereras. I förpackningen medföljer även små och stora snäckor. Kontrollera vilken sida av hörlurarna som har markerats med symboler för vänster (L) respektive höger (R) öra, och sätt försiktigt snäckorna i ytterörat. Försök inte använda hörlurarna utan snäckorna.

Tryck in hörlurarna så att de sitter stadigt men inte så långt att de känns obekväma. För vissa användare passar de små snäckorna bättre, och för andra kan det var precis tvärt om. Det kan även hända att det känns bäst med olika stora snäckor i vardera örat.

Det kan vara en bra idé att välja en större storlek om du ska använda hörlurarna under vissa aktiviteter, som exempelvis när du tränar. Om du använder större snäckor kan de få mer kontakt med örat och därmed sitta stadigare.

Vi rekommenderar dig som användare att testa de olika storlekarna tills du hittar den kombination som känns bäst för dig.



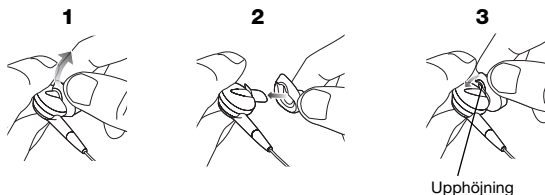
Rätt



Fel

Byta snäckor

1. Ta försiktigt bort den snäcka som sitter på hörluren genom att först ta av den på den stora, rundade sidan.
2. För utbytesnäckan försiktigt över hörlurens ände.
3. Tryck fast snäckan ordentligt så att du känner att den hakar fast. Upphöjningen i hörluren ska anpassas mot avsedd plats i snäckan.



Ansluta till en ljudenhet

Du kan ansluta hörlurarna till en valfri enhet som har en 3,5 mm stereokontakt.

1. Sänk volymen på ljudenheten.
2. Anslut hörlurarna till ljudutgången på enheten.
3. Ta på dig hörlurarna.
4. Skruva försiktigt upp volymen i spelaren till en behaglig nivå.

Använda "förstärkarfunktionerna" på ljudenheter

I många bärbara ljudenheter finns funktioner eller inställningar för att ändra den ljudsignal som skickas till hörlurarna på elektronisk väg. Sådana funktioner eller inställningar kan omfatta basförstärkning eller andra EQ-inställningar. Dessutom kan det finnas andra funktioner som är till för att begränsa den volym som hörs, såsom en "ljudkontroll" eller "volymgräns". Slutligen finns det även funktioner som lägger till rumseffekter såsom "surround", "SMS", "WOW" eller "3D".

Bose®-hörlurarna med öronsnäckor har konstruerats i syfte att ge ett balanserat ljud av hög kvalitet och djupa, låga toner utan behov av någon artificiell förstärkning. Av den anledningen rekommenderar vi att du stänger av alla förstärkningsfunktioner när du ska använda hörlurarna, innan du justerar ljudinställningarna.

Använda stabiliseringstillbehöret

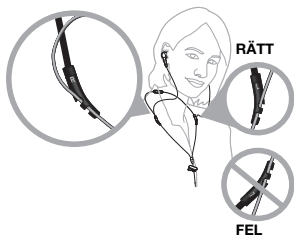
Du kommer att märka att Bose® öronsnäckor känns stabilare när du använder snodden eller klämman när du t.ex. tränar. Båda tillbehören avlastar tyngden från sladden och de kan användas separat eller samtidigt.

Använda snodden

1. Koppla hörlurssladden genom de högra (R) och vänstra (L) kopplingarna ca 25 cm under respektive snäcka.

Viktigt! Kontrollera att märkena L och R pekar uppåt mot respektive snäcka.

2. Dra snodden över huvudet och låt den vila mot nacken.
3. Sätt i hörlurarna enligt beskrivningen i handboken.
4. Justera snodden så att sladden ovanför kopplingarna inte blir för kort så att eventuella sträckningar nedåt vid kontakten inte känns i öronsnäckorna.



Obs! Snodden har ett säkerhetsspänne som utlöses när ett kraftigt ryck uppstår.

Använda klämman

1. Sätt fast hörlurssladden i kopplingen på baksidan av klämman.
2. Sätt fast klämman högt upp på skjortan eller kragen så att sladden ovanför klämman inte sträcks.
3. Justera klämman så att eventuella sträckningar nedåt vid kontakten inte känns i öronsnäckorna.



Rengöring

Du kan behöva rengöra hörlurarna med jämna mellanrum.

- **Snäckor:** Börja med att ta bort snäckorna från hörlurarna och tvätta dem i en mild tvållösning. Skölj och torka snäckorna noga innan du sätter tillbaka dem på hörlurarna.
- **Hörlurarnas ändar:** Rengör ändarna med enbart en torr, mjuk bomullstopp eller liknande. För aldrig in något rengöringsverktyg i öppningen på änden.
- **Snodd:** Koppla loss snodden och tvätta den i en mild tvållösning.

VARNING!

- *Kvävningssriken. Håll den utom räckhåll för småbarn.*
- *Långvarig exponering av hög musik kan ge hörselskador. Vi avråder dig från att använda hög volym i hörlurarna, särskilt under långa perioder.*
- *Använd inte hörlurarna medan du kör ett motorfordon på en allmän väg eller i något annat fall där det kan vara farligt för dig eller andra om du inte hör ljud från omgivningen.*

FÖRSIKTIGHETSANVISNINGAR:

- *Ljud som du vant dig vid att ta som påminnelser eller varningssignaler kan låta annorlunda när du använder hörlurarna. Var uppmärksam på hur dessa ljud kan ha förändrats så att du känner igen dem när det behövs.*
- *Var försiktig så att du inte tappar eller sätter dig på hörlurarna, och låt dem inte sänkas ned i vatten.*



Den här produkten uppfyller kraven i EMC-direktivet 89/336/EEG. En komplett försäkran om överensstämmelse finns på www.Bose.com/compliance.

Felsökning

Se felsökningsanvisningarna i tabellen nedan om du får problem med att använda hörlurarna. Om du behöver ytterligare hjälp hänvisar vi till informationen på insidan av det bakre omslaget, där du finner kontaktuppgifter till lokal support.

Problem	Åtgärd
Inget ljud/ svajande ljud	Kontrollera att hörlurskontakten är ordentligt isatt i hörlursuttaget (inte i line out-uttaget) på ljudenheten.
För kraftig bas	Stäng av eventuella basförstärkare eller andra ljudförstärkningsfunktioner på ljudkällan.
Låg volym/ svagt ljud	Stäng av eventuella funktioner för "ljudkontroll" eller andra funktioner som ändrar ljudsignalen på ljudkällan.
Snäckorna faller av	Fäst örönsnäckorna ordentligt genom att rikta in och trycka fast dem ordentligt.
Borttappad snäcka	Kontakta ett lokalt serviceombud (se baksidan) och beställ nya snäckor.

Utbytesdelar och tillbehör

Du kan beställa utbytesdelar och tillbehör via Bose kundtjänst.

Se kontaktuppgifterna för ditt område i den här handboken.

Ring 1-800-819-7032 (endast USA) om du behöver utbytessnäckor.

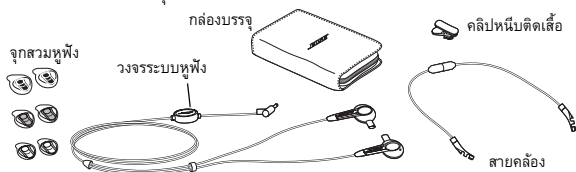
- Fodral
- Snäckor (S/M/L)
- Stabiliseringstillbehör

ยี่ห้อต้อนรับ

ขอขอบคุณสำหรับการซื้อหูฟัง Bose® in-ear หูฟัง Bose® in-ear คือการผสมผสานประสิทธิภาพด้านเสียงที่เหมือนจริงเข้ากับความลงตัวอย่างเหมาะสมที่หาไม่ได้จากหูฟังเสียบหูแบบทั่วไปส่วนใหญ่ เทคโนโลยีที่เป็นเอกลักษณ์ของ Bose นำส่งความเพลิดเพลินในการรับฟังด้วยประสิทธิภาพที่วางใจได้และสมจริง จุกสวมหูฟัง 3 ขนาด ช่วยให้คุณสามารถเลือกขนาดที่สวมใส่สบายและเข้ากับช่องหูรอบนอกของคุณ (ไม่ใช่ในรูหู)

หูฟังของคุณจัดส่งให้พร้อมด้วย:

- จุกสวมหูฟังขนาดเล็ก (ขวา), กลาง (เทา) และใหญ่ (ดำ)
จุกขนาดกลางติดไว้แล้วกับตัวหูฟัง
- กล่องบรรจุ
- สายคล้องอุปกรณ์เสริมพิเศษเพื่อเพิ่มความมั่นคง
- คลิปหนีบติดเสื้อที่เป็นอุปกรณ์เสริม



ข้อมูลสำคัญเพื่อการสวมใส่อย่างเหมาะสม

หูฟัง Bose in-ear ได้รับการออกแบบให้สวมใส่ได้อย่างสบายเหมาะสมกับช่องหู ซึ่งแตกต่างจากผลิตภัณฑ์บางยี่ห้อที่จำเป็นต้องกดหูฟังเข้าไปในรูหูเพื่อให้ได้เสียงตามที่ต้องการ ด้วยเหตุนี้ ผู้ใช้หูฟังอาจจะรู้สึกแตกต่างไปจากเคยในครั้งแรกที่ใช้หูฟังของเรา จุกสวมหูฟังที่ทำจากซิลิโคนอ่อนแทบจะสัมผัสกับช่องรูหูเลย เพียงแค่แนบติดเล็กน้อยเพื่อให้หูฟังวางอยู่ในตำแหน่งเหมาะสมอย่างลงตัวโดยไม่ต้องอุดแน่นจนไม่ได้ยินเสียงอื่นๆ

การใช้หูฟังของคุณ

หูฟัง Bose® in-ear จัดส่งให้พร้อมทั้งติดตั้งจุกสวมหูฟังซิลิโคนขนาดกลาง พร้อมจุกสวมหูฟังขนาดเล็กและใหญ่รวมอยู่ในกล่องบรรจุ สังเกตเครื่องหมายข้างซ้าย (L) และข้างขวา (R) ที่หูฟัง และค่อยๆ สอดปลายหูฟังเข้าไปในหูของคุณ อย่าพยายามสวมหูฟังโดยไม่มีจุกสวมหูฟัง

หูฟังควรจะสอดเข้าไปในหูลึกเพียงพอที่จะสวมได้อย่างกระชับแต่ไม่ลึกเกินไปจนรู้สึกอึดอัด สำหรับผู้ไขว้ขานอาจเหมาะสมควรที่จะใช้จุกสวมหูฟังขนาดเล็กหรือขนาดใหญ่ และยังอาจเป็นไปได้ที่ผู้ใช้หูฟังบางรายจะชอบใช้ขนาดที่ต่างกันสำหรับหูแต่ละข้าง

ขนาดที่ใหญ่กว่าอาจเหมาะกับผู้ใช้ที่คิดจะใช้หูฟังระหว่างการทำกิจกรรมบางอย่าง เช่น ออกกำลังกาย ขนาดของจุกสวมหูฟังที่ใหญ่ขึ้นอาจแนบติดกับหูมากกว่า ซึ่งช่วยเพิ่มความกระชับยิ่งขึ้น

เราขอแนะนำให้ผู้ใช้แต่ละรายทดลองใช้หูฟังขนาดต่างๆ จนกว่าจะพบการจับคู่ที่เหมาะสมที่สุดสำหรับหูฟังแต่ละข้าง



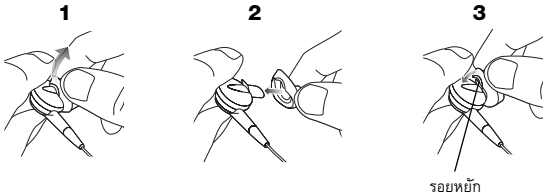
ถูกต้อง



ไม่ถูกต้อง

การเปลี่ยนจุกสวมหูฟัง

1. ค่อยๆ ถอดจุกสวมหูฟังเดิมออก โดยดึงจากด้านกลมหที่กว้างกว่า
2. เลื่อนจุกสวมหูฟังใหม่ให้ครอบกระบอกหูฟัง
3. กดจุกสวมหูฟังเข้าไปจนคุณรู้สึกได้ว่าใส่เข้าที่อย่างแน่นหนาแล้ว รอยหยักบนหูฟังควรสวมเข้าพอดีกับช่องที่ด้านในของจุกสวมหูฟัง



การเชื่อมต่อกับอุปกรณ์ด้านเสียง

คุณสามารถเชื่อมต่อหูฟังกับอุปกรณ์ใดก็ได้ที่มีปลั๊กระบบสเตอริโอขนาด 3.5 มม.

1. ลดระดับเสียงของอุปกรณ์เสียง
2. เสียบหูฟังเข้ากับช่องสัญญาณเสียงออกที่อุปกรณ์นั้น
3. สวมหูฟัง
4. ค่อยๆ เพิ่มระดับเสียงที่อุปกรณ์จนได้ระดับการฟังที่สบายหู

การใช้คุณสมบัติ “เพิ่มประสิทธิภาพเสียง” ของอุปกรณ์ด้านเสียง

อุปกรณ์ด้านเสียงสำหรับพกพาส่วนใหญ่จะมีคุณสมบัติหรือการตั้งค่า ซึ่งจะตัดแปลงสัญญาณเสียงทางอิเล็กทรอนิกส์ที่ส่งไปยังหูฟัง ซึ่งสิ่งเหล่านี้รวมถึง “การขยายเสียงท่อม” หรือการตั้งค่า EQ (อีควอไลเซอร์) อื่นๆ คุณสมบัติอื่นๆ อาจทำงานในลักษณะจำกัดความดังเสียงออก เช่น “การตรวจสอบเสียง” หรือ “การจำกัดระดับเสียง” ประการสุดท้าย คุณสมบัติอื่นๆ จะเพิ่มเอฟเฟกต์การกระจายตัวของเสียง เช่น “Surround”, “SMS”, “WOW” หรือ “3D”

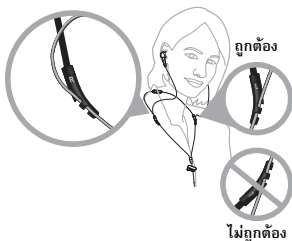
หูฟัง Bose® in-ear ได้รับการออกแบบเพื่อการถ่ายทอดเสียงคุณภาพสูง ที่สมดูล และระดับเสียงต่ำที่มีความลึก โดยไม่จำเป็นต้องใช้การเพิ่มประสิทธิภาพเสียงเทียมแต่อย่างใด ดังนั้นเมื่อใช้หูฟังนี้ ขอแนะนำให้คุณปิดคุณสมบัติเพิ่มประสิทธิภาพเสียงทั้งหมดก่อนทำการปรับการตั้งค่าเสียงตามความต้องการ

การใช้อุปกรณ์เสริมพิเศษเพื่อความมั่นคงเพิ่มเติม

เมื่อใช้สายคล้องหรือคลิปหนีบติดเสื้อที่จัดส่งให้พร้อมกับหูฟัง Bose® in-ear คุณอาจรู้สึกได้ว่าสามารถสวมหูฟังได้มั่นคงขึ้นระหว่างการทำกิจกรรมบางอย่าง เช่น ออกกำลังกาย อุปกรณ์เสริมเพิ่มเติมทั้งสองประเภทนี้จะช่วยไม่ให้สายหูฟังห้อยเกะเกะ และสามารถใส่แยกต่างหากหรือใช้ร่วมกัน

การใช้สายคล้อง

1. ติดสายหูฟังผ่านช่องต่อสายคล้องด้านขวา (R) และด้านซ้าย (L) โดยกระยะห่างจากหูฟังแต่ละข้างประมาณ 10 นิ้ว (25.4 ซม.)
ข้อสำคัญ: ดูให้แน่ใจว่าหัวตัวอักษร L และ R ชี้ขึ้นไปทางหูฟัง
2. ดึงสายคล้องคล้องที่ศีรษะของคุณและวางสายพาดที่หลังคอ
3. ใส่หูฟังในหูของคุณตามที่อธิบายไว้ในคู่มือผู้ใช้ของหูฟัง
4. ปรับช่องต่อของสายคล้องให้หย่อนมากพอที่จะไม่เกะเกะบริเวณใบบูหากปลายช่องต่อกับสายหูฟังห้อยลง



หมายเหตุ: สายคล้องมีระบบนิรภัยในตัวเพื่อแยกข้างออกจากกันเมื่อใช้แรงดึง

การใช้คลิปหนีบติดเสื้อ

1. ติดสายหูฟังเข้ากับช่องต่อที่ด้านหลังของคลิปหนีบ
2. ติดคลิปกับเสื้อในตำแหน่งสูงใกล้อกหรือปกเสื้อ ปลดสายให้หย่อนเหนือคลิปหนีบ
3. ปรับตำแหน่งคลิปหนีบให้มีสายหย่อนมากพอที่จะไม่เกะเกะบริเวณใบบูหากปลายสายหูฟังห้อยลง



การทำความสะอาด

หูฟังชุดนี้อาจจำเป็นต้องทำความสะอาดเป็นครั้งคราว:

- จุกสวมหูฟัง: คุณสามารถทำความสะอาดจุกสวมหูฟัง โดยใช้ผงซักฟอกอย่างอ่อนกับน้ำ ดูให้แน่ใจว่าคุณล้างด้วยน้ำสะอาดอย่างทั่วถึงและตากแห้งแล้ว ก่อนสวมครอบที่หูฟังอีกครั้ง
- ครอบหูฟัง: ทำความสะอาดครอบหูฟังด้วยสาลีก้อนที่แห้งและนุ่มหรือวัสดุที่ใกล้เคียงกัน อย่าใช้เครื่องมือทำความสะอาดใดๆ เสียบเข้าไปในช่องเปิดของครอบหูฟัง
- สายคล้อง: ถอดสายคล้องและทำความสะอาดด้วยสบู่อย่างอ่อนกับน้ำ

คำเตือน:

- อันตรายหากกลืนกิน เก็บให้พ้นจากเด็กเล็ก
- การรับฟังเสียงดังต่อเนื่องเป็นเวลานานอาจจะเป็นสาเหตุของการได้ยินบกพร่อง วิธีที่ดีที่สุดคือการหลีกเลี่ยงระดับความดังสูงเมื่อใช้หูฟัง โดยเฉพาะอย่างยิ่งเมื่อใช้หูฟังเป็นระยะเวลานาน
- อย่าใช้หูฟังเหล่านี้เมื่อขับขี่ยานพาหนะบนถนนสาธารณะหรือในสถานที่ใดที่การไม่ได้ยินเสียงจากภายนอกจะเป็นอันตรายต่อคุณและผู้อื่น

ข้อควรระวัง:

- เสียงที่คุณใช้เป็นเสียงเตือนความจำหรือเสียงเตือนอาจมีเสียงที่แตกต่างไปเมื่อคุณสวมหูฟังอยู่ โปรดสังเกตเสียงที่เปลี่ยนไปนี้เพื่อให้คุณสามารถจดจำได้เมื่อจำเป็น
- อย่าทำตกหล่น นิ่งทับ หรือปล่อยให้หูฟังแช่น้ำ



ผลิตภัณฑ์นี้สอดคล้องตามข้อกำหนด EMC Directive 89/336/EEC

ประกาศฉบับสมบูรณ์เกี่ยวกับความสอดคล้อง สามารถอ่านได้จาก

www.Bose.com/compliance

การแก้ปัญหา

หากคุณประสบปัญหาใดๆ ในการใช้ชุดหูฟังของคุณ โปรดลองปฏิบัติตามการแก้ไขปัญหาต่อไปนี้ หากยังจำเป็นต้องการความช่วยเหลือ โปรดดูจากข้อมูลติดต่อที่ปกหลังด้านในสำหรับแหล่งติดต่อในพื้นที่ของคุณ

ปัญหา	สิ่งที่ต้องทำ
ไม่มีเสียง/ เสียงขาดๆ หายๆ	ดูให้แน่ใจว่าเสียบขั้วต่อของหูฟังกับช่องเสียบหูฟัง (ไม่ใช่ช่องเสียบสัญญาณออก) ของอุปกรณ์ด้านเสียงอย่างแน่นดีแล้ว
เสียงทึ่มมากไป	ปิดคุณสมบัติขยายเสียงทึ่มหรือคุณสมบัติด้านเสียงอื่นๆ ที่แหล่งสัญญาณเสียง
ระดับเสียงต่ำ/ คุณภาพเสียงแย่	ปิดคุณสมบัติ “ตรวจสอบเสียง” หรือคุณสมบัติตัดแปลงสัญญาณเสียงอื่นๆ ที่แหล่งสัญญาณเสียง
จุกสวมหูฟัง หลุดออก	ดูให้แน่ใจว่าติดจุกสวมหูฟังอย่างแน่นหนาแล้วที่จุกและตัวหูฟัง แล้วกดจุกให้เข้าที่
จุกสวมหูสูญหาย	ติดต่อศูนย์บริการลูกค้าประจำพื้นที่ของคุณ (ที่แผ่นปกหลัง) เพื่อสั่งซื้ออะไหล่ทดแทน

ชิ้นส่วนสำหรับเปลี่ยนและอุปกรณ์เสริม

อุปกรณ์เสริมหรืออะไหล่ทดแทนสามารถสั่งซื้อได้จากฝ่ายลูกค้าสัมพันธ์ของ Bose โปรดดูข้อมูลติดต่อสำหรับพื้นที่ของคุณที่รวมอยู่ในคู่มือนี้ สำหรับอะไหล่ของจุกสวมหูฟัง โปรดติดต่อ 1-800-819-7032 (สหรัฐอเมริกา เท่านั้น)

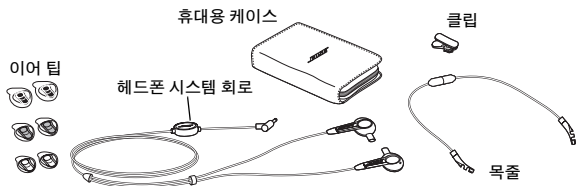
- กล่องบรรจุ
- จุกสวมหูฟัง (S/M/L)
- อุปกรณ์เสริมพิเศษเพื่อเพิ่มความมั่นคง

서두

Bose® in-ear 헤드폰을 구입해 주셔서 감사합니다. Bose® in-ear 헤드폰은 기존 이어버드(Earbud) 이어폰에서 얻지 못하는 생생한 오디오 성능과 편안한 착용감을 동시에 제공합니다. 독점적인 Bose 기술은 충실하면서도 리얼한 성능의 청취 즐거움을 제공합니다. 세 가지 크기의 이어 팁을 제공하므로 귀의 오목한 부분(귓구멍이 아님)에 부드럽고 편안히 놓일 수 있도록 사용자에게 맞는 크기를 골라 사용할 수 있습니다.

헤드폰은 다음과 같이 구성됩니다.

- 소형(백색), 중형(회색), 대형(흑색) 이어 팁. 중형 팁이 미리 설치되어 있습니다.
- 휴대용 케이스
- 안정성 개선용 목줄 옵션
- 클립 옵션



올바른 착용의 중요성

귓구멍에 밀어 넣어야 제 성능을 발휘하는 일부 제품과는 달리 Bose in-ear 헤드폰은 귀의 오목한 부분에 편안히 놓도록 설계되었습니다. 따라서 처음 사용할 경우 다른 헤드폰에 익숙한 사용자는 좀 다른 감각을 느낄 수 있습니다. 부드러운 실리콘 이어 팁이 귓구멍 입구에 압박감 없이 편안히 헤드폰을 고정할 수 있을 정도로만 살포시 접촉합니다.

헤드폰 사용

Bose® in-ear 헤드폰은 중간 크기의 실리콘 이어 팁이 미리 끼워져 포장되어 있습니다. 소형 및 대형 팁도 포장 안에 들어 있습니다. 헤드폰의 왼쪽(L)과 오른쪽(R) 표시를 찾아 팁을 귀의 오목한 부분에 부드럽게 끼워 넣으십시오. 이어 팁 없이 사용하지 마십시오.

고정될 정도로만 귓속에 넣으시고 불편할 정도로 밀어 넣지 마시기 바랍니다. 소형 또는 대형이 더 편리한 사용자도 있습니다. 각 귀에 각기 다른 크기의 이어 팁을 사용하실 수도 있습니다.

운동과 같은 활동 중에 사용할 생각이라면 크기가 더 큰 것이 좋습니다. 한 사이즈 큰 이어 팁이 접촉을 눌러 안정감을 높여 줄 수 있습니다.

여러 가지 크기를 다양한 방법으로 시험 착용하여 가장 좋은 조합을 찾으시기 바랍니다.



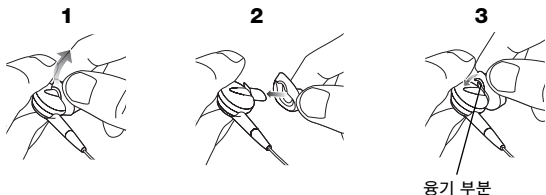
올바름



그름

이어 팁 교환

1. 큰 둥근 쪽에서부터 부드럽게 이어 팁을 벗겨 제거합니다.
2. 교체 이어 팁을 헤드폰 노즐 위에 밀어 넣습니다.
3. 걸렸다 싶을 때까지 이어 팁을 꽉 눌러 제자리에 고정합니다. 헤드폰의 용기 부분이 이어 팁 내부의 슬롯에 결합되어야 합니다.



오디오 장치에 연결

3.5 mm 스테레오 플러그를 가진 모든 장치에 헤드폰을 연결할 수 있습니다.

1. 오디오 장치의 볼륨을 낮춥니다.
2. 장치의 오디오 출력 잭에 헤드폰을 꽂습니다.
3. 헤드폰을 착용합니다.
4. 장치의 볼륨을 천천히 듣기 편안한 수준으로 높입니다.

오디오 장치의 “개선” 기능 사용

많은 휴대용 오디오 장치에는 헤드폰에 전송되는 오디오 신호를 전기적으로 변경하는 기능이나 설정이 있습니다. 이에는 “저음 증폭”이나 다른 EQ 설정 등이 있습니다. 다른 기능으로는 “음향 점검”이나 “볼륨 제한”과 같이 음량을 제한하는 역할을 수행하기도 합니다. 마지막으로 기타 기능에는 “서라운드”, “SMS”, “WOW” 또는 “3D”와 같은 확산 효과가 있습니다.

Bose® in-ear 헤드폰은 인위적인 음질 개선 없이 균형 잡힌 고급 사운드와 깊은 저음을 제공합니다. 따라서 헤드폰을 사용할 때 어떤 개인 오디오 설정을 조정하기 전에 먼저 모든 개선 기능을 끄는 것이 좋습니다.

안정성 개선용 부속품 옵션 사용

제공된 목줄 또는 클립을 사용하면 운동과 같은 특정 활동 시 Bose® in-ear 헤드폰의 착용 안정성이 개선됩니다. 옵션 부속품은 모두 코드가 아래로 당겨지는 부담을 줄여주며 각기 또는 함께 사용할 수 있습니다.

목줄 사용

1. 헤드폰 코드를 각 헤드폰 아래 약 10인치(25.4 cm)에서 오른쪽(R) 및 왼쪽(L) 목줄 커넥터에 통과시킵니다.

중요: L 및 R 표시가 헤드폰을 향해야 합니다.

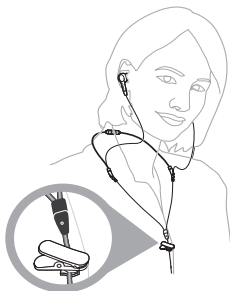
2. 목줄을 머리 뒤로 넘겨 목에 겁니다.
3. 헤드폰 사용자 안내서를 따라 헤드폰을 귀에 착용합니다.
4. 코드가 아래로 당겨지는 힘이 귀에서 느껴지지 않도록 목줄 커넥터 위로 코드를 넉넉하게 하여 목줄 커넥터를 조정합니다.



참고: 목줄에는 세계 당기면 떨어지는 안전 분리장치가 내장되어 있습니다.

클립 사용

1. 헤드폰 코드를 클립의 뒷면에 있는 커넥터에 부착합니다.
2. 클립 위로 코드를 넉넉하게 하여 클립을 셔츠의 높은 위치 또는 칼라에 부착합니다.
3. 코드가 아래로 당겨지는 힘이 귀에 느껴지지 않도록 클립 위로 코드를 넉넉하게 하여 클립을 조정합니다.



청소

헤드폰은 주기적인 청소가 필요할 수 있습니다.

- 이어 팁: 먼저 이어 팁을 헤드폰에서 제거한 후 자극이 적은 세제와 물로 세척합니다. 완전히 헹구고 말린 후 헤드폰에 다시 끼웁니다.
- 헤드폰 노즐: 노즐은 마른 면봉 또는 이와 유사한 도구로만 청소하십시오. 노즐 입구에 청소 도구를 끼워 넣으면 안됩니다.
- 목줄: 목줄을 풀고 연한 비누와 물로 세척합니다.

경고:

- 질식 위험. 어린이 손에 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 오랜 시간 동안 시끄러운 음악을 듣게 되면 청력에 이상이 생길 수 있습니다. 헤드폰을 사용할 때 특히 오랜 시간 동안 음악을 들을 때 큰 볼륨으로 듣지 않는 것이 좋습니다.
- 도로에서 자동차를 운전하는 중에는 헤드폰을 사용하지 마십시오. 그렇지 않으면 외부의 소리가 들리지 않아 자신 또는 다른 사람에게 위험할 수 있습니다.

주의:

- 헤드폰 사용 중에는 주의해야 할 신호음 또는 경고음이 이상한 소리로 들릴 수도 있습니다. 필요할 때 인식할 수 있도록 이러한 소리가 어떤 소리로 들리는지 알아야 합니다.
- 헤드폰을 떨어뜨리거나 깔고 앉거나 물에 적시지 마십시오.



이 제품은 EMC 지침서 89/336/EEC에 부합합니다. 부합 신고서 전문은 www.Bose.com/compliance를 참조하십시오.

문제 해결

헤드폰 사용에 문제가 있는 경우 다음 문제 해결 지침을 따르십시오. 여전히 도움이 필요할 경우, 뒤 표지 안쪽에서 가까운 지역의 연락처 정보를 참조하십시오.

문제	해결 방법
소리가 나지 않거나/간헐적	헤드폰 플러그가 오디오 장치의 헤드폰 잭(회선 출력 잭 아님)에 확실하게 연결되어 있는지 확인하십시오.
과도한 저음	오디오 장치의 저음 증폭이나 오디오 개선 기능을 끄십시오.
낮은 볼륨/ 음질 불량	오디오 장치의 “음향 점검”이나 다른 오디오 신호 변경 기능을 끄십시오.
이어팁이 떨어짐	팁을 꼭 눌러 제자리에 끼워 이어팁을 확실히 부착하십시오.
이어팁 분실	가까운 지역의 서비스 센터에 연락하여 교체용 부품을 주문하십시오(뒤 페이지 참조).

교체용 부품 및 부속품

부속품 또는 교체용 부품은 Bose 고객 서비스 센터를 통해 주문하실 수 있습니다. 본 설명서에 포함되어 있는 해당 연락처 정보를 참조하십시오. 교체용 이어 팁의 경우 1-800-819-7032(미국만 해당)에 전화하십시오.

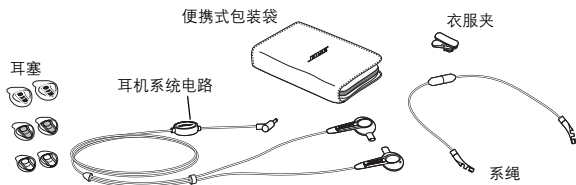
- 휴대용 케이스
- 이어 팁(S/M/L)
- 안정성 개선용 부속품

欢迎使用

感谢您购买 Bose 耳塞式耳机。Bose 耳塞式耳机提供逼真音频表现力与舒适感的完美组合，大部分传统耳机不具备此性能。Bose 专有技术提供一种令人身心愉悦的收听感觉，以及忠实真切的表现力。三种尺寸的耳塞允许它们轻柔地靠在外耳杯（并非您的耳道）中。

您的耳机包括：

- 小（白色）、中（灰色）和大（黑色）耳塞。中耳塞已安装好。
- 便携式包装袋
- 可选稳定性增强系绳
- 可选衣服夹



正确安装重要提示

和某些需要推入耳道以执行预期功能的产品不同，Bose 耳塞式耳机旨在舒适地靠在耳杯中。正因如此，听众刚开始可能会与所习惯的耳机感觉不同。柔软的硅树脂耳塞恰好接触耳道的开口；它提供恰到好处的充分接触确保将耳机舒适地固定到位，不会产生压迫感和密封感。

使用耳机

Bose 耳塞式耳机在包装时已安装中等尺寸硅树脂耳塞；包装中还包括小尺寸和大尺寸耳塞。找到耳机上的左 (L) 和右 (R) 标志，然后将耳塞轻轻插入耳杯中。请勿在没有配戴耳塞的情况下使用耳机。

应该将耳机推入耳中足够深度以建立稳固连接，但不要太深以致感觉不适。有些用户可能发现小尺寸或大尺寸耳塞更适合佩戴。有些听众还可能喜欢在每只耳朵佩戴不同尺寸的耳塞。

如果用户计划在某些活动中佩戴，例如锻炼身体时，较大尺寸的耳塞可能更适合。较大尺寸的耳塞提供与耳朵的接触多一些，从而提高稳定性。

我们鼓励每位用户试用不同尺寸的耳塞，直至找到最适合的组合。



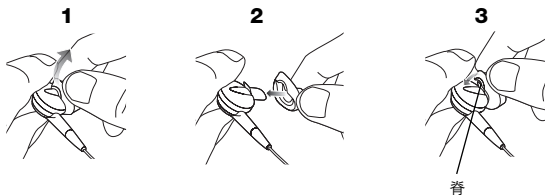
正确



错误

更换耳塞

1. 通过从其大的圆侧面剥离，轻轻取下现在的耳塞。
2. 在耳机的出音孔上滑动替换耳塞。
3. 按下耳塞稳固到位，直到感觉其锁定。耳机上的脊应装入耳塞内侧的槽中。



连接到音频设备

您可以将耳机连接到任何具有 3.5 mm 立体声插头的设备上。

1. 调低音频设备的音量。
2. 将耳机插入设备上的音频输出插孔。
3. 戴上耳机。
4. 缓慢调整设备上的音量，达到舒适的收听程度。

使用音频设备的“增强”功能

许多便携式音频设备包括功能或设置，以电子方式改变发送到耳机的音频信号。这些可能包括“低音增强功能”或其它 EQ 设置。其它功能可用于限制音量输出，例如“声音检查”或“音量限制”。最后，其它功能添加空间化效果，例如“环绕”、“SMS”、“WOW”或“3D”。

Bose 耳塞式耳机旨在提供高质量、均衡的声音以及深沉的低音，无需任何人工增强。因此，在使用耳机时，我们建议您首先关闭所有增强功能，然后再对音频设置进行任何个人调整。

使用可选的稳定性增强配件

在使用提供的系绳或衣服夹时，您可能发现 Bose 耳塞式耳机在某些活动中的稳定性得到改善，例如在锻炼身体时。两种可选配件都可以减少塞绳部分向下的拉力，可单独使用，也可一起使用。

使用系绳

1. 在每个耳承下，通过将耳机塞绳穿过右 (R) 和左 (L) 系绳连接器约 10 英寸 (25.4 cm) 进行连接。

重要提示： 确保 L 和 R 标记向上指向耳承。

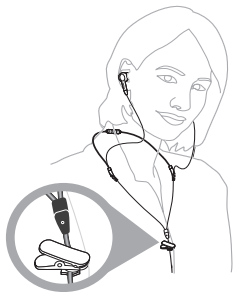
2. 将系绳拉过头部，让它靠在您的颈部后面。
3. 按照耳机用户指南中的描述，将耳机戴到耳中。
4. 调整系绳连接器让系绳连接器足够松弛，这样塞绳接头端任何向下的拉力都不会让耳朵感觉不适。



注意： 系绳拥有一个内置安全释放机制，在用力拉时会自行分离。

使用衣服夹

1. 将耳机塞绳连接到夹子背面的连接器。
2. 将夹子夹在您的衬衣或领子上，让夹子以上的线足够松弛。
3. 调整夹子位置，直到夹子以上的塞绳足够松弛，这样塞绳接头端任何向下的拉力都不会让耳朵感觉不适。



清洁

您的耳机可能需要定期清洁：

- 耳塞：首先，将它们从耳机上取下，然后使用中性和水冲洗耳塞。确保在将它们安装到耳机上之前对其进行了彻底的冲洗和干燥处理。
- 耳机出音孔：只能使用干燥、柔软的棉质抹布或类似物品清洁出音孔。切勿将任何清洁工具插入出音孔开口处。
- 系绳：卸下系绳，然后用中性肥皂和水清洗。

警告：

- 窒息危险。请远离儿童存放。
- 长时间处于高音量的下可能会造成听力损伤。使用耳机，尤其是时间较长时，音量应避免过高。
- 当在公路上驾驶机动车时请勿使用这些耳机，否则无法听到外部声音，进而易给自身或他人带来危险。

注意：

- 当使用耳机时，您可能听到一些不熟悉的提示音或报警音。了解这些声音的区别，从而可以在需要时识别出来。
- 谨防耳机坠落、压坐在耳机上或者被水浸湿。



此产品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC。

您可以从 www.Bose.com/compliance 找到完整的符合声明。

故障诊断

如果您在使用耳机时遇到任何问题，请根据下面的故障诊断说明尝试解决。

如果仍需帮助，请参阅后封面内部提供的您所在地区的联系信息获得帮助。

问题	措施
没有声音/ 间断性发声	确保耳机插头牢固地连接到音频设备的耳机插孔（并非线路输出插孔）。
低音过强	关闭音频来源上的任何低音增强功能或其它音频增强功能。
音量低/音质差	关闭音频来源上的任何“声音检查器”或其它音频信号更改功能。
耳塞跌落	确保在耳塞和外壳上稳固地安装耳塞，然后将耳塞按下到位。
耳塞丢失	联系适合您所在地区（在封底上）的服务代表订购替换产品。

更换零件和配件

可通过 Bose 客户服务处订购配件或更换零件。请参阅本指南中包括的您所在地区的联系信息。有关更换耳塞的信息，请致电 1-800-819-7032（仅限美国）。

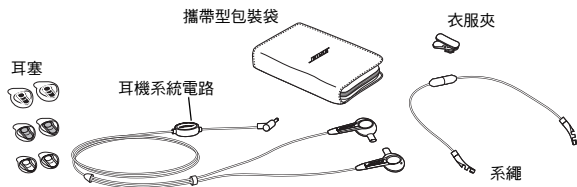
- 便携式包装袋
- 耳塞 (S/M/L)
- 稳定性增强配件

歡迎使用

感謝您購買 Bose 耳塞式耳機。Bose 耳塞式耳機提供逼真音頻表現力與舒適感的完美組合，大部分傳統耳機不具備此效能。Bose 專有技術提供一種令人身心愉悅的收聽感覺，以及忠實真切的表現力。三種尺寸的耳塞允許它們輕柔地靠在外耳杯（並非您的耳道）中。

您的耳機包括：

- 小（白色）、中（灰色）和大（黑色）耳塞。中耳塞已安裝好。
- 攜帶型包裝袋
- 可選穩定性增強系繩
- 可選衣服夾



正確安裝重要提示

和某些需要推入耳道以執行預期功能的產品不同，Bose 耳塞式耳機旨在舒適地靠在耳杯中。正因如此，聽眾剛開始可能會與所習慣的耳機感覺不同。柔軟的矽樹脂耳塞恰好接觸耳道的開口；它提供恰到好處的充分接觸確保將耳機舒適地固定到位，不會產生壓迫感和密封感。

使用耳機

Bose 耳塞式耳機在包裝時已安裝中等尺寸矽樹脂耳塞；包裝中還包括小尺寸和大尺寸耳塞。找到耳機上的左 (L) 和右 (R) 標誌，然後將耳塞輕輕插入耳杯中。請勿在沒有配戴耳塞的情況下使用耳機。

應該將耳機推入耳中足夠深度以建立穩固連接，但請勿太深以致感覺不適。有些使用者可能發現小尺寸或大尺寸耳塞更適合佩戴。有些聽眾還可能喜歡在每只耳朵佩戴不同尺寸的耳塞。

如果使用者計劃在某些活動中佩戴，例如鍛煉身體時，較大尺寸的耳塞可能更適合。較大尺寸的耳塞提供與耳朵的接觸多一些，從而提高穩定性。

我們鼓勵每位使用者試用不同尺寸的耳塞，直至找到最適合的組合。



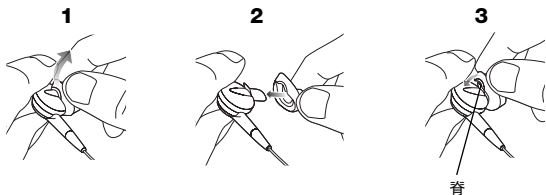
正確



錯誤

更換耳塞

1. 透過從其大的圓側面剝離，輕輕取下現在的耳塞。
2. 在耳機的出音孔上滑動替換耳塞。
3. 按下耳塞穩固到位，直到感覺其鎖定。耳機上的脊應裝入耳塞內側的槽中。



連接到音頻裝置

您可以將耳機連接到任何具有 3.5 mm 身歷聲插頭的裝置上。

1. 調低音頻裝置的音量。
2. 將耳機插入裝置上的音頻輸出插孔。
3. 戴上耳機。
4. 緩慢調整裝置上的音量，達到舒適的收聽程度。

使用音頻裝置的「增強」功能

許多攜帶型音頻裝置包括功能或設定，以電子方式改變傳送到耳機的音頻信號。這些可能包括「低音增強功能」或其他 EQ 設定。其他功能可用於限制音量輸出，例如「聲音檢查」或「音量限制」。最後，其他功能新增空間化效果，例如「環繞」、「SMS」、「WOW」或「3D」。

Bose 耳塞式耳機旨在提供高品質、均衡的聲音以及深沈的低音，無需任何人工增強。因此，在使用耳機時，我們建議您首先關閉所有增強功能，然後再對音頻設定進行任何個人調整。

使用可選的穩定性增強配件

在使用提供的系繩或衣服夾時，您可能發現 Bose 耳塞式耳機在某些活動中的穩定性得到改善，例如在鍛煉身體時。兩種可選配件都可以減少塞繩部分向下的拉力，可單獨使用，也可一起使用。

使用系繩

1. 在每個耳承下，透過將耳機塞繩穿過右 (R) 和左 (L) 系繩連接器約 10 英寸 (25.4 cm) 進行連接。

重要提示：確保 L 和 R 標記向上指向耳承。

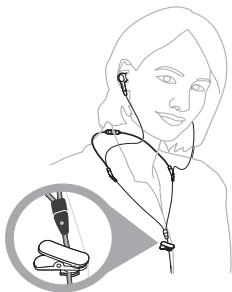
2. 將系繩拉過頭部，讓它靠在您的頸部後面。
3. 按照耳機使用者指南中的說明，將耳機戴到耳中。
4. 調整系繩連接器讓系繩連接器足夠鬆弛，這樣塞繩接頭端任何向下的拉力都不會讓耳朵感覺不適。



注意：系繩擁有一個內置安全釋放機制，在用力拉時會自行分離。

使用衣服夾

1. 將耳機塞繩連接到夾子背面的連接器。
2. 將夾子夾在您的襯衣或領子上，讓夾子以上的線足夠鬆弛。
3. 調整夾子位置，直到夾子以上的塞繩足夠鬆弛，這樣塞繩接頭端任何向下的拉力都不會讓耳朵感覺不適。



清潔

您的耳機可能需要定期清潔：

- 耳塞：首先，將它們從耳機上取下，然後使用中性清潔劑和水沖洗耳塞。確保在將它們安裝到耳機上之前對其進行了徹底的沖洗和乾燥處理。
- 耳機出音孔：只能使用乾燥、柔軟的棉質抹布或類似物品清潔出音孔。請勿將任何清潔工具插入出音孔開口處。
- 系繩：卸下系繩，然後用中性肥皂和水清洗。

警告：

- 窒息危險。請遠離兒童存放。
- 長時間處於高音量下可能會造成聽力損傷。使用耳機，尤其是時間較長時，音量應避免過高。
- 當在公路上駕駛機動車時請勿使用這些耳機，否則無法聽到外部聲音，進而易給自身或他人帶來危險。

注意：

- 當使用耳機時，您可能聽到一些不熟悉的提示音或報警音。了解這些聲音的區別，從而可以在需要時識別出來。
- 謹防耳機墜落、壓坐在耳機上或者被水浸濕。



此產品符合 EMC 官方指令 89/336/EEC。

您可以從 www.Bose.com/compliance 找到完整的符合聲明。

故障診斷

如果您在使用耳機時遇到任何問題，請根據下面的故障診斷說明嘗試解決。

如果仍需幫助，請參閱後封面內部提供的您所在地區的聯絡資訊獲得幫助。

問題	措施
沒有聲音/ 間斷性發聲	確保耳機插頭牢固地連接到音頻裝置的耳機插孔（並非線路輸出插孔）。
低音過強	關閉音頻來源上的任何低音增強功能或其他音頻增強功能。
音量低/音質差	關閉音頻來源上的任何「聲音檢查器」或其他音頻信號變更功能。
耳塞跌落	確保在耳塞和外殼上穩固地安裝耳塞，然後將耳塞按下到位。
耳塞遺失	聯絡適合您所在地區（在封底上）的服務代表訂購替換產品。

更換零件和配件

可透過 Bose 客戶服務處訂購配件或更換零件。請參閱本指南中包括的您所在地區的聯絡資訊。有關更換耳塞的資訊，請致電 1-800-819-7032（僅限美國）。

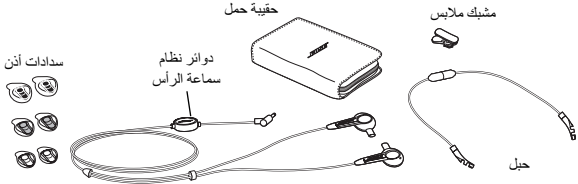
- 攜帶型包裝袋
- 耳塞 (S/M/L)
- 穩定性增強配件

مرحباً

شكراً لقيامك بشراء سماعات الرأس Bose® in-ear. توفر سماعات الرأس Bose® in-ear مزيجاً من الأداء الصوتي النابض بالحياة والراحة في الاستخدام لا يتوفر في معظم سماعات الأذن التقليدية. وتوفر التقنيات التي تمتلكها شركة Bose مستوى من متعة الاستماع بأداء مطابق للأصل وواقعي. وتسمح أحجام سدادات الأذن الثلاثة باستقرارها برفق ونعومة على تجويف الأذن (وليس على القناة السمعية).

تشتمل سماعات الرأس على ما يلي:

- سدادات أذن صغيرة (بيضاء) ومتوسطة (رمادي) وكبيرة (سوداء). والسدادات المتوسطة مثبتة بالفعل.
- حقيبة حمل
- حبل اختياري لتحسين الثبات
- مشبك ملابس اختياري



أهمية التركيب الصحيح

بخلاف بعض المنتجات التي لا بد من دفعها في القناة السمعية حتى تعمل كما ينبغي، فإن سماعات الرأس Bose in-ear مصممة بحيث تستقر بشكل مريح على تجويف الأذن. ولذلك قد يشعر المستخدمون بفرق في البداية عما تعودوا الاستماع إليه. وتلامس سدادات الأذن الناعمة المصنوعة من السيلكون فتحة القناة السمعية بالكاد، فهي تتلامس بما يكفي فقط لتأمين سماعات الرأس في مكانها بشكل مريح بدون سد محكم وعازل.

استخدام سماعات الرأس

يتم تعبئة سماعات الرأس Bose® in-ear وقد تم تركيب سدادات أذن متوسطة الحجم من السيلكون بها، كما يوجد في العبوة أيضاً سدادات أذن صغيرة وكبيرة الحجم. حدد مكان العلامتين اليسرى (L) واليمنى (R) في سماعات الرأس وقم بإدخال السدادات في تجويف أذنك برفق. ولا تحاول ارتداء سماعات الرأس دون سدادات الأذن.

يجب دفع سماعات الرأس داخل الأذن بما يكفي لتثبيتها بإحكام ولكن ليس أكثر من اللازم بحيث تصبح غير مريحة. وقد يجد بعض المستخدمين أن الأحجام الصغيرة أو الكبيرة توفر تثبيتاً أفضل. وقد يفضل بعض المستخدمين أحجاماً مختلفة من سدادات الأذن لكل أذن.

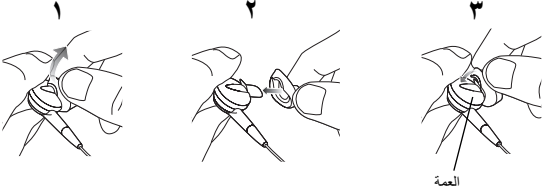
قد تكون الأحجام الكبيرة أفضل إذا كان المستخدمون يعتزمون استخدامها أثناء أنشطة معينة كالتمرير. وقد يوفر حجم أكبر من سدادات الأذن تلامساً أكبر مع الأذن مما يجعلها أكثر استقراراً.

ونحن نشجع كل مستخدم أن يجرب أحجاماً مختلفة من سدادات الأذن إلى أن يعثر على أحسن مجموعة بالنسبة له.



تغيير سدادات الأذن

- 1- قم بإخراج سدادة الأذن الموجودة برفق بنزعها من جانبيها المستدير الكبير.
- 2- قم بدفع سدادة الأذن البديلة على فوهة سماعة الرأس.
- 3- قم بضغط سدادة الأذن في مكانها إلى أن تشعر باستقرارها. ويجب أن تدخل العمدة الموجودة على سماعة الرأس في الفتحة الموجودة بداخل سدادة الأذن.



التوصيل بجهاز صوتي

- يمكنك توصيل سماعات الرأس بأي جهاز صوتي به قابس استريو ٣,٥ مم.
- 1- قم بخفض مستوى صوت الجهاز الصوتي.
 - 2- قم بتوصيل سماعات الرأس في مقبس الإخراج الصوتي بالجهاز.
 - 3- قم بارتداء سماعات الرأس.
 - 4- قم بزيادة مستوى صوت الجهاز ببطء إلى أن يصل إلى مستوى مريح في الاستماع.

استخدام خصائص "التحسين" في الأجهزة الصوتية

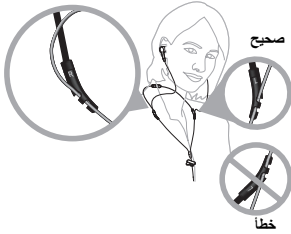
تتضمن الكثير من الأجهزة الصوتية المحمولة خصائص أو إعدادات تقوم إلكترونيًا بتعديل إشارة الصوت المرسله لسماعات الرأس. وقد تحتوي هذه الأجهزة على خاصية "تقوية الصوت الجهير" أو إعدادات أخرى لموازنة الصوت. وقد تقوم خصائص أخرى مثل "sound check" أو "volume limit" بالحد من مستوى الصوت. وأخيرًا قد تضيف خصائص أخرى مؤثرات مكانية مثل "Surround" أو "SMS" أو "WOW" أو "3D".

وقد صممت سماعات الرأس Bose® in-ear لتوفير صوت متوازن عالي الجودة ونغمات منخفضة عميقة دون الحاجة لأية تحسينات اصطناعية. ولذلك فنحن نوصي عند استخدام سماعات الرأس بإيقاف تشغيل جميع خصائص التحسين قبل عمل أي ضبط في إعدادات الصوت.

استخدام الملحقات الاختيارية لتحسين الثبات

قد تجد أن ثبات سماعات الرأس Bose® in-ear قد تحسن أثناء أنشطة معينة كالتمرير وذلك عند استخدام إما الحبل أو مشبك الملابس المرفق. وسوف يقلل أي من الملحقات الاختياريين بعض سحب السلك لأسفل ويمكن استخدامها منفصلين أو سوياً.

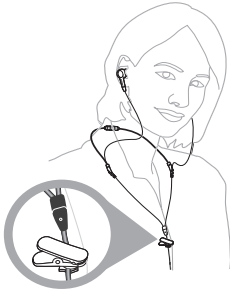
استخدام الحبل



- 1- قم بربط سلك سماعة الرأس من خلال موصلات الحبل اليسرى (L) واليمنى (R) على مسافة نحو ١٠ بوصة (٢٥,٤ سم) تحت قطعة الأذن.
هام: تأكد من أن العلامات L (اليسرى) و R (الأيمن) تشير لأعلى نحو قطع الأذن.
2- اسحب الحبل على رأسك ودعه يستقر خلف عنقك.
3- ضع سماعات الرأس في أذنيك كما هو مبين في دليل مالك سماعة الرأس.
4- قم بضبط موصلات الحبل بحيث يوجد ارتخاء كاف فوقها حتى لا يتم الإحساس في الأذنين بأي سحب لأسفل على نهاية قابس السلك.

ملاحظة: يوجد بالحبل آلية إطلاق أمان مدمجة تقوم بالفصل عند السحب عنوة.

استخدام مشبك الملابس



- 1- قم بتوصيل سلك سماعة الرأس بالموصل الموجود خلف المشبك.
2- قم بربط المشبك في ياقة قميصك مع السماح بوجود ارتخاء فوق المشبك.
3- قم بضبط موضع المشبك بحيث يوجد ارتخاء كاف فوقه حتى لا يتم الإحساس في الأذنين بأي سحب لأسفل على نهاية قابس السلك.

التنظيف

قد تتطلب سماعات الرأس تنظيفاً دورياً.

- سدادات الأذن: قم أولاً بإخراج سدادات الأذن من سماعات الرأس ثم غسلها بمنظف معتدل وماء. وتأكد من غسلها جيداً وتجفيفها قبل إعادة وضعها على سماعات الرأس.
- فوهات سماعات الرأس: لا تقم بتنظيف فوهات سماعات الرأس سوى بقطعة قماش ناعمة جافة أو ما يعادلها. ولا تقم مطلقاً بإدخال أية أداة تنظيف في فتحة الفوهة.
- الحبل: قم بفك الحبل وغسله بصابون معتدل وماء.

تحذيرات:

- خطر الاختناق. اجعلها بعيداً عن متناول الأطفال.
- قد يؤدي التعرض لموسيقى عالية الصوت لمدة طويلة إلى الإضرار بالسمع. ومن الأفضل تجنب مستويات الصوت العالية عند استخدام سماعات الرأس، خصوصاً لفترات طويلة.
- يجب عدم استخدام سماعات الرأس عند تشغيل سيارة على طريق عام أو عندما قد يشكل العجز عن سماع الأصوات الخارجية خطورة عليك أو على الآخرين.

تنبيهات:

- قد تكتسب الأصوات التي تعتمد عليها كتكثيرات أو تحذيرات على صفات غير عادية عند استخدام سماعات الرأس.
- انتبه لكيفية تغير صفات هذه الأصوات حتى تستطيع التعرف عليها عند اللزوم.
- يجب عدم إسقاط سماعات الرأس أو الجلوس فوقها أو غمرها في الماء.

يتوافق هذا المنتج مع توجيه التوافقية الكهرومغناطيسية EMC Directive 89/336/EEC. ويمكنك الاطلاع على البيان الكامل للتطابق على موقع



www.Bose.com/compliance

استكشاف الأعطال وإصلاحها

حاول إتباع التعليمات التالية الخاصة باستكشاف الأعطال وإصلاحها إذا صادفك مشاكل في استخدام سماعات الرأس. وإذا كنت لا تزال في حاجة لمساعدة، انظر معلومات الاتصال الموجودة على الغطاء الخلفي لطلب المساعدة في منطقتك.

المشكلة	الحل
لا يوجد صوت/أو يوجد صوت منقطع	تأكد من توصيل قابس سماعة الرأس جيداً بمقبس سماعة الرأس الخاص بجهاز الصوت (وهو غير مقبس خروج الخط).
صوت جهير زائد عن الحد	قم بإيقاف تشغيل خاصية تقوية الصوت الجهير أو أي خواص أخرى لتحسين الصوت في مصدر الصوت.
مستوى صوت منخفض/صوت رديء	قم بإيقاف تشغيل أي خاصية "sound checker" أو أي خصائص أخرى لتغيير الإشارة الصوتية في مصدر الصوت.
سقوط سدادات الأذن	تأكد من تثبيت سدادات الأذن بإحكام على السدادة والمبيت وضغط السدادة في مكانها.
سدادة أذن مفقودة	اتصل بممثلي الخدمة في منطقتك (على الصفحة الخلفية) لطلب الاستبدال.

قطع الغيار والملحقات

يمكن طلب الملحقات أو قطع الغيار من خلال مركز خدمة عملاء Bose. انظر معلومات الاتصال الخاصة بمنطقتك في هذا الدليل. لاستبدال سدادات الأذن، اتصل بهاتف 1-800-819-7032 (في الولايات المتحدة فقط).

- حقيبة حمل
- سدادات أذن (صغيرة/متوسطة/كبيرة)
- ملحقات اختيارية لتحسين الثبات



BOSE CORPORATION

Australia

Phone: 1 800 023 367
www.Bose.com.au

Belgique/België

Phone: 012 390800
Fax: 012 390840

Canada

Phone: 1-800-465-2673

For Replacement Tips:
1-800-819-7032

Fax: 1-800-862-2673
www.Bose.ca

China

Phone: 86-21-62713000,
x162
Fax: 86-21-62713008

Danmark

Phone: 04343-7777
Fax: 04343-7818

Deutschland

Phone: +49-5921-724142
Fax: +49-5921-724251
www.Bose.de

France

Phone: 01-30616363
Fax: 01-30616382
www.Bosefrance.fr

India

Phone: 1 600 11 2673
Fax: 91 11 2307 3823
www.Boseindia.com

Ireland

Phone: (042) 9671500
Fax: (042) 9671501
www.Bose.ie

Italia

Phone: 06 60 292 292
Fax: 06 60 292 119
www.Bose.it

Japan

Phone: 0120-130-168
Fax: 03-5489-1069
www.Bose.co.jp

Mexico

Phone: 1-866-693-2673
Fax: +52 (55) 52 02 41 95

Nederland

Phone: 0299-390111
Fax: 0299-390109
www.Bose.nl

New Zealand

Phone: 0800 501 511

Norge

Phone: 62 82 15 60
Fax: 62 82 15 69

Österreich

Phone: 01-60404340
Fax: 01-604043423

Schweiz

Phone: 061-9757733
Fax: 061-9757744

Sverige

Phone: 031-878850
Fax: 031-274891

United Kingdom

Phone: 0870 7414500
Fax: 0870 7414545
www.Bose.co.uk

United States

Phone: 1-888-757-9943

For Replacement Tips:
1-800-819-7032

Fax: 1-877-289-4366
www.Bose.com

World Wide Web

www.Bose.com
www.Boseeurope.com